

Újhelyi

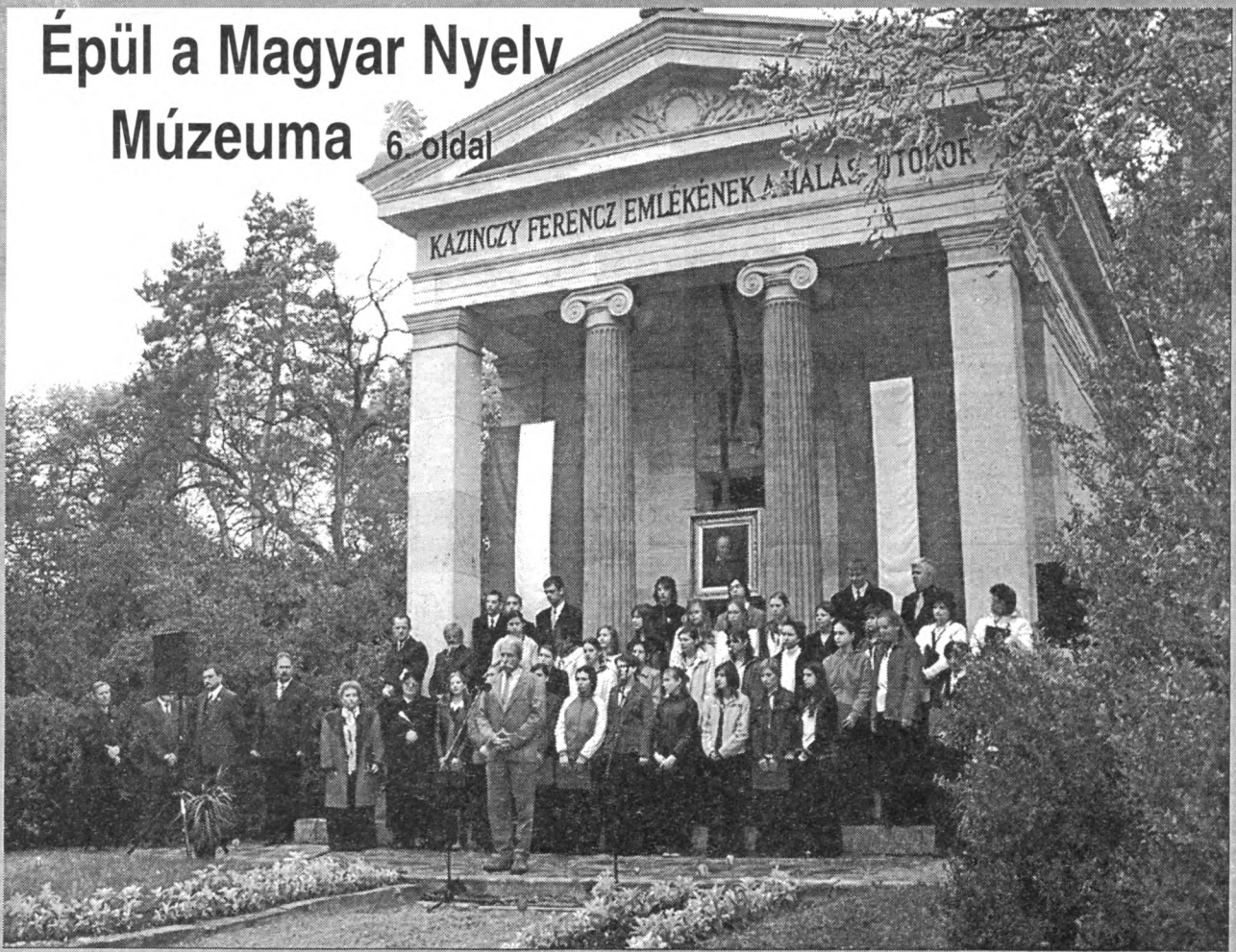
# KÖRKÉP

ՀՈՒՐՈ ԽՅՃԻՄ

2007. 4. XX. ÉVFOLYAM

SÁTORALJAÚJHELY VÁROS KÖZÉLETI HAVILAPJA

Épül a Magyar Nyelv  
Múzeuma 6. oldal



**A tartalomból:**

- Szerződés helyett diktátum az OEP-pel.....2. oldal
- Lemondott a helyi SZDSZ elnöke.....2. oldal
- Nem érdeklődnek az újhelyi kórház iránt az orvosok.....3. oldal
- Átalakul az Újhelyi Körkép, Egy új lap indul.....3. oldal
- Villamosítás és rekonstrukció Újhely és Mezőzombor között.....3. oldal
- Eladják a világörökség részét képező Ungvári pincéket.....4. oldal
- Történelmi összefogás Sátoraljaújhely és Sárospatak között.....5. oldal

Olvassa

az

Újhelyi

Körképet!

## Szerződés helyett diktátum az OEP-pel

ÁPRILIS 1-JÉN RAJTOLT AZ ÚJ EGÉSZSÉGÜGYI RENDSZER A KÓRHÁZAKBAN. BÁR AZ ÁTALAKÍTÁSOKAT TÖBB HÓNAPOS VITA ELŐZTE MEG, VÉGÜL IS A MINISZTER MÁRCIUS ELEJÉN DÖNTÖTT A KÓRHÁZ-BEZÁRÁSOKRÓL, AZ OSZTÁLYOK MEGSZÚNÉSÉRŐL, ÁGYSZÁM-CSÖKKENTÉSÉRŐL. TIZENHATEZER KÓRHÁZI ÁGGYAL LETT KEVESEBB ÁPRILISTÓL AZ ORSZÁGBAN. A REFORM MIATT UGYANAKKOR AZ INTÉZMÉNYEKNEK ÚJ FINANSZÍROZÁSI SZERZŐDÉSEKET KELLETT KÖTNIÜK AZ ORSZÁGOS EGÉSZSÉGBIZTOSÍTÁSI PÉNZTÁRRAL. EZ ALAPJÁN KAPJÁK A MŰKÖDÉSÜKHÖZ NÉLKÜLÖZHETETLEN PÉNZT. MOLNÁR LAJOS SZAKMINISZTER AZZAL FENYEGETTE MEG AZ "ALÁ NEM ÍRÓ, RENITENS INTÉZMÉNYEKET", HOGY KEVESEBB PÉNZBŐL GAZDÁLKODHATNAK A JÖVŐBEN, ÉS ELESNEK HÉTMILLIÁRD FORINT PÁLYÁZATI ÖSSZEGTŐL IS.

Az új finanszírozással és szerződéskötéssel kapcsolatban tartottak sajtótájékoztatót a sátoraljaújhelyi Fidesz irodában. Az OEP eljárását minősíthetetlennek, a szerződést diktátumnak nevezték, amelyet fenyegetés, majd zsarolás követett. Bár, mint kifejtették, egyetértenek az egészségügyben történő változtatással, amit ésszerűbben, és konszenzus alapján kellene megcsinálni. Sátoraljaújhely polgármestere a szerződés aláírása előtt azt adta utasításba az Erzsébet Kórház igazgatójának, hogy írja alá az OEP-pel a szerződést, mert

számára minden polgár fontos, és nem kockáztatja az egészségüket, az életüket. Azonban a polgármester záradékot írt a szerződéshez, amelyben kinyilvánítja egyet nem értését az intézkedésekkel.

A szerződések későn és kutyafuttában készültek el. Nem volt még idő tanulmányozni sem. Az Erzsébet Kórházban pl. este kapták meg a szerződés tervezetet, majd másnap reggel kellett aláírni azt.

A kormányzat az egészségügyben tett intézkedéseivel legalább 250 milliárd forintot von ki az egészségügyből,

és nem forrásbővítés, hanem forráselvonás történik - hangsúlyozta Dankó Dénes alpolgármester a sajtótájékoztatón.

Csernai Ferencné, a képviselő-testület egészségügyi bizottságának elnöke elviselhetetlennek, és tűrhetetlennek nevezte azt a kapkodást, ami most az egészségügyben történik. Emellett szűkítik a közgyógyellátást, hiszen csökken a házi orvosoknál a beteglétszám, nem mennek a páciensek időben orvoshoz. Korábban a prevenciót támogatták, most a vizitdíjjal ezt visszavetették, hiszen sokan nem tudják megfizetni a vizitdíjakat, ezért sok esetben későn kerülnek orvoshoz, így drágább lesz a kezelésük is.

Kritikával illetve mszp-s képviselőtársait, mert nem tették szóvá az OEP-szerződés kampányszerű aláírását, bár amikor egyszer kétszer az önkormányzati testületi anyagot az ülés előtt 3-4 nappal kapták meg, azt minden esetben kritikával illették. Most hallgatnak.

## Lemondott a helyi SZDSZ elnöke

Lemondott Bardi Miklós, az SZDSZ helyi szervezetének elnöke. Április 26-ával új elnöke van a helyi SZDSZ-nek, Csízi István személyében. Bardi Miklós a legutóbbi országgyűlési választások előtt, 2005-ben lett elnöke a helyi szabaddemokratáknak Betónia Bélát leváltva. Indult az országgyűlési képviselő választáson, de nem sikerült bejutnia a Parlamentbe, és nem sikerült a sátoraljaújhelyi önkormányzatba sem bekerülni.

Korábban az SZDSZ új elnökeként azt vállalta, hogy újra szervezi a helyi pártszervezetet, és egy megújult csapattal minimum 1, maximum 3-4 főt juttatnak be a képviselő-testületbe az helyhatósági választáson. Ebből egyik terve sem sikerült. A nemrég lezajlott országos elnökválasztáson Fodor Gábort támogatták, aki minimálisan ugyan, de nem lett az SZDSZ ügyvivő elnöke. Valószínű a felsorolt okok készítették a szabaddemokra-

ták sátoraljaújhelyi szervezetének elnökét a távozásra, aki lapunknak elmondta: azt várja, ezzel a lépéssel elősegítheti a változást, hiszen nem sikerült a Sátoraljaújhely-Sárospatak közötti útszakasz felújítása és semmilyen előrelépés nincs a térségben. Abban bízik, az új elnök és segítői változást tudnak elérni ezekben a kérdésekben a szabaddemokrata pártelnök és gazdasági miniszternél, Kóka Jánosnál.

Szólj! s ki vagy, elmondom.

(Kazinczy)

## Ítélet

FEHÉR JÓZSEF

István király első törvénykönyve mondja: "A kard kirántásáról. Hogy minden tekintetben erős és sértetlen béke honoljon mind az idősebbek, mind a fiatalabbak között, bármilyen jogállásúak legyenek is, teljességgel megtiltjuk, hogy valaki másnak a bántalmazására kardot rántson. Ha ezt a jövőben vakmerőségétől ösztönözve megkísérelné, ugyanazzal a karddal öljék meg."

Idézet István király második törvénykönyvéből: "A testcsonkításról. Ha pedig valaki kirántott karddal másvalakit megcsonkít, akár a szemén, akár a lábán, akár a kezén, testének hasonló sérelmét szenvedje." István király törvényhozása a szomszédos államokhoz viszonyítva a leghumánusabb volt. A törvényekkel Magyarország jogbiztonság tekintetében az élre került a középkori Európában.

Olaszliszván egy ártatlan tanárembert gyermekei szemeláttára ütöttek-rúgtak addig, amíg holtan maradt a földön. Sátoraljaújhelyen egy templomból hazatérő(!) idős asszonyt vertek agyon, miközben házat fosztogatták. (A rablott holmit ezekután magukkal vitték.) Tokaj és Tarcal között páncélozott pénzszállító autó biztonsági őret pusztá kezeltek agyon. Györgyartlón egy vegyszerraktár vagyonörével végeztek brutálisan a tettesek. (Növényvédőszeret (!) zsákmányoltak.) Debrecenben önkormányzati képviselőt vertek halálra. Hol vagy, István király?

## Nem érdeklődnek az újhelyi kórház iránt az orvosok

MINDEDDIG KEVÉSBÉ VÁLTAK BE AZOK A VÁRAKOZÁSOK, AMELYEK A SÚLYPONTI KÓRHÁZI CÍMTŐL VÁRTAK SÁTORALJAUJHELYEN. ERRŐL AZ ÖNKORMÁNYZAT ÜLÉSÉN BESZÉLT ANTAL GABRIELLA, AZ ERZSÉBET KÓRHÁZ IGAZGATÓJA.

Az igazgatónő elmondta: arra számítottak, hogy a más-hol megszűnő álláshelyek miatt növekedni fog az orvosok érdeklődése az újhelyi egészségügyi intézmény iránt. Ezzel szemben azt tapasztalják, hogy még azok az orvosok sem hajlandóak az Erzsébet Kórházban munkát vállalni, akik eddigi álláshelyükön felmondtak. Az igazgató hozzátette, a jövő hónapban valószínűleg távozik az utolsó röntgenorvos is az intézményből, ráadásul több praxist eddig is csak nyugdíjas orvosokkal tudtak betölteni. Azok a doktorok, akik mégiscsak hajlandóak munkát vállalni az újhelyi kórházban, meglehetősen magas fizetést kérnek, az évek óta helyben dolgozók bére pedig ezekhez

képest alacsony, ez bérfe-szülséget okoz az intézményben. A bérek kiegyensúlyozása azért sem egyszerű dolog, mert súlyponti kórház ide, vagy oda, a kórház - a korábbi racionalizációs törekvések ellenére - most is havi 24 millió forint veszteséget termel.

Antal Gabriella beszélt arról is, hogy a struktúra váltásra 60 millió forintot igényelt az intézmény a központi forrásokból és csak 42-öt kapott meg. A tervezett beruházásokból a helikopter leszállópálya maradt ki, így egyelőre a Dohány úti sportpályán tudnak majd leszállni a légi betegszállítók.

-ba-

## Együttműködés a civilekkel

Együttműködési megállapodást írtak alá civil szervezet és az önkormányzat április 3-án a polgármester irodájában.

Brósztl Gyula a Sátoraljaújhelyi Városvédő és Szépítő Egyesület, Rózsahegy Tamás a Zempléni Hadtörténeti Egyesület, Kohánka István, a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei katasztrófavédelmi igazgatóság helyettes vezetője, valamint Szamosvölgyi Péter Sátoraljaújhely polgármestere írták alá a megállapodást.

A megállapodás arról szól, hogy együttműködnek, és segítenek egymásnak rendezvények előkészítésében, lebonyolításában. Lehetőséget látnak arra is, hogy közösen pályázzanak, s így nagyobb esélyük lehet a pályázatok megnyerésére, hiszen a civil összefogást jobban támogatják - hangsúlyozták.

Egyetértettek abban, hogy ez az együttműködési megállapodás csak akkor lesz valóban hasznos, ha megtöltik tartalommal.

## Átalakul az Újhelyi Körkép Egy új lap indul

### Az Újhelyi Körképet felváltja a Zemplén Hírlap

A fejlődő, rohanó világunkban a havilapoknak egyre kisebb szerep jut, hisz a sajtó világában erőteljes hírverseny van. A sátoraljaújhelyi önkormányzat ezt felismerve, elfogadta azt az ajánlatot, mely szerint egy kéthetente megjelenő lap váltsa az Újhelyi Körképet, és készítsenek egy közös lapot Sárospatakkal, Zemplén Hírlap címmel.

Az ikervárosi program keretében is illeszkedő koncepció révén a két szomszédos város úgy döntött, elindítja a közös lapot kétheti megjelenéssel, ami felváltja a korábban megjelent lapokat, így az Újhelyi Körképet is.

Az új lap 6 ezer, illetve 5 ezer példányban jelenik meg

a két városban, Sátoraljaújhelyen és Sárospatakon és minden háztartásba ingyenesen jut el, az A4-es formátumú, 16 oldalas újság. A Zemplén Hírlap egyik részében Sátoraljaújhellyel, a másik részében Sárospatakkal foglalkozik majd.

A lapot meghívásos pályázat útján Ujj Péter, az Újhelyi Körkép jelenlegi főszerkesztője, és Puskár Tibor az Észak-Magyarország újságírója fogja működtetni. A felek, az önkormányzatok és a működtetők egy fél éves próbaidőben egyeztek meg. Ha a laphoz fűzött remények megvalósulnak, hosszabb távra is létjogosultságot kap a Zemplén Hírlap. Első megjelenése májusban várható.

## Villamosítás és rekonstrukció Újhely és Mezőzombor között

VÁRHATÓAN JÖVŐRE ELKEZDŐDIK A MEZŐZOMBOR - SÁTORALJAUJHELY KÖZÖTTI VASÚTI PÁLYASZAKASZ FELÚJÍTÁSA. ERRŐL A ZEMPLÉNI REGIONÁLIS VÁLLALKOZÁSFEJLESZTÉSI ALAPÍTVÁNY ÁLTAL SZERVEZETT FÓRUMON ESETT SZÓ SÁTORALJAUJHELYEN.

A MÁV Zrt. saját beruházásában végzi el a több mint negyven kilométeres szakasz villamosítását és rekonstrukcióját - közölte az eseményen Köller László a MÁV fejlesztési főosztályának főosztályvezetője, aki egyébként az eredetileg beharangozott Mosóczi Lászlót, a vasúti cég vezérigazgató helyettesét képviselte. Mint hozzátette, a közel ötmilliárd forintos program költsége a dízelüzemanyag,

valamint a villamos energia árkülönbözetéből megtérül a vasúttársaságnak. Jelenleg a tervezés zajlik, amit a közbeszerzési eljárás követ, és várhatóan a jövő esztendőben elkezdődik a kivitelezés, a befejezést pedig 2009-re tervezik. A pályaszakasz felújítása már régi terve a MÁV-nak és a térség is komoly igényt formált meg erre a beruházásra, ám eddig nem volt rá pénz.

-ba-

## Eladják a világörökség részét képező Ungvári pincéket

Szamosvölgyi Péter polgármester egy önkormányzati ülésen hívta fel a figyelmet arra, hogy a Tokaj Kereskedőház eladja az Ungvári pincéket. Korábban a polgármester levelezésben állt az ÁPV Rt-vel, amiben arra kérte az illetékeseket, hogy a világörökség részét képező pincéket adják át az önkormányzatnak hasznosításra, mivel a kereskedőház kihordta a borokat a pincéből, és a pince állaga romlani, a benne lévő nemes penész pusztulni kezdett. Az ÁPV Rt. ezt elutasította mondván, értékesíteni kívánja a pincéket. Most új helyzet állt elő azzal, hogy a meghirdetett Ungvári pincék tárgyában megvolt a versenytárgyalás. Megkeresésünkre a Tokaj Kereskedőház vezérigazgatója részleteket nem árult el az ügyről. Szükszavúan csak annyit mondott érdeklődésünkre, hogy folyamatban van az ügy. Értesülé-

seink szerint hárman jelentették be vételi szándékukat, ebből egy visszalépett, egy pedig el sem ment a versenytárgyalásra. Aki versenyben maradt, arról a vezérigazgató nem árult el semmit, arról sem, hogy mennyiben határozták meg a vételárat, és azt sem, hogy mennyit remélnék kapni a világörökség részét képező pincékért.

A városban vannak akik többet tudnak az ügyletről, és a pletykák szerint mindössze 40-50 millió forintért akarnak megszabadulni a több milliárdos értéktől, nem beszélve az eszmei értékéről.

A kereskedőház az irodaházat is értékesíteni kívánja, amiről szintén nem volt hajlandó részletekkel szolgálni a vezérigazgató. Az Ungvári pincék és az irodaház eladásával véglegessé válik a Tokaj Kereskedőház kivonulása Sátoraljaújhelyből.

Amikor szembesítettük Kiss Lászlót a kereskedőház vezérigazgatóját korábbi állításával, miszerint: amíg ő a kereskedőház igazgatója, nem fog kivonulni Sátoralja-

újhelyről a Tokaj Kereskedőház, és megmarad a tokaji borok forgalmazásának központjaként, válaszában azt közölte, nem ő döntött így, hanem az ÁPV Rt.

*A Tokaj Kereskedőház a lassú privatizációt választotta, amikor még Borkombinátként működve eladogatta legjobb termőhelyeit a franciáknak, és értékesítette azokat az egységeit, amik a legnagyobb hasznot hozták az állami vállalatnak.*

*Az Orbán kormány alatt több milliárddal segítették a vállalatot, hogy fejlesztéseket végezzenek az ágazatban, ezzel is megőrizve a versenyképességet. A Tokaj Kereskedőház a kormányváltással - talán büntetésül, hogy "fideszes város" maradt Sátoraljaújhely - kezdte leépíteni a városban működő központját. Elsőként eladásra került a Bortemplom, majd megszüntette a - korábban ifjúsági presszóként üzemelő, és ebben helyet adó - egyetlen nyilvános boreladási helyét, amely küllemében, belső kialakításában szegényfoltja volt a városnak, a kereskedőháznak. Egyfajta bizonyítványa volt ez a vállalatnál folyó munkának. Más, borkészítésben kevésbé jelentős településeken sokkal nagyobb kultusza van a bornak, a borturizmusnak, mint az eddig a tokaji bor központjának Sátoraljaújhelynek. A Tokaj Kereskedőház a legújabb kori történelmében arra sem volt képes, hogy egy valamire való borelárúsító helyet létrehozzon, nem hogy a bor fellegvárává tegye a várost. Az Ungvári pincék eladása és az irodaházuk értékesítésére kiírt pályázat jelzi, Sátoraljaújhely megszűnik a tokaji borok kereskedelmének központja lenni.*

## II. Rákóczi Ferencre emlékeztek

A nagy fejedelem születésének 331. évfordulójára emlékeztek Borsiban április 1-jén. II. Rákóczi Ferenc szülőházánál tartott megemlékezésen megemlékezésen Bistránsky János György, Borsi polgármestere köszöntötte az ünneplő közönséget. Dr. Halzl Józsefnek, a Rákóczi Szövetség elnökének, valamint d.: Hörcsik Richárd Sárospatak polgármesterének ünnepi beszédét, és Rákócziról való megemlékezést hallhatta az oda-sereglett emlékezők hada. A kultúrműsor keretein belül a vajai Rákóczi Tárogató Egyesület műsorát

is élvezhette a nagyérdemű. A kegyelet és emlékezés koszorúit helyezte el több hazai, és külföldi szervezet. A Kultúra Lovagrendje alapítója Nick Ferenc, a kastély egy szobájának felújítására vonatkozó szándéknyilatkozatot nyújtott át borsi község polgármesterének. Hajdú Jenő, a II. Rákóczi Emléktársaság elnökének beszédét követően, az ünnepség befejezéseként Szamosvölgyi Péter Sátoraljaújhely város polgármestere leleplezte az új emléktáblát.

**Pallér Veronika,**  
**Nagykövesd**

## Új szolgáltatással bővül az EU Ház

Egy új típusú szolgáltatás indul a Zemplén Európa Házban, amelyet a sajtó nyilvánossággal is megosztott a Bankbroker április 12-én. A hitel konstrukció kiválasztásával és menedzselésével foglalkozó cég kiválasztja a partner hiteligényének a legmegfelelőbbet és "kulcsrakész" szolgáltatást biztosít a személyes konzul-

tációtól, a lehetőségek elemzésén és a hitel igénylésen keresztül, egészen a hitel folyósításáig, vagy a földhivatali bejegyzésig. A banksemleges, minden helyzetben az ügyfél számára optimális megoldást keresik az adott hitelkonstrukció kiválasztásával állította a sajtótájékoztatón megjelent három szakember.

## Zemplén Eurorégiós Napok

Zemplén Eurorégiós Napokat tartották meg április 19-27. -e között a Zemplén Európa Házban. A programban konferenciák, szakestély, és találkozó zajlott a szlovák és magyar kistérségek képviselőivel, vállalkozóival.

A konferenciák a határmenti régiófejlesztésről, logisztikai és infrastruktúra fejlesztésről szóltak.

A 16. alkalommal megrendezett Zemplén Eurorégiós Napok korábban Vállalkozói Napokként prosperáltak, majd amikor megalakult a Zemplén Eurorégió, változott meg a rendezvény elnevezése.

A mostani rendezvényre szándékosan nem hívtak meg politikusokat, csak szakmai partnereket.

# Történelmi összefogás Sátoraljújhely és Sárospatak között

SÁTORALJÚJHELY ÉS SÁROSPATAK VÁROSOK ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐ-TESTÜLETEI IKERVÁROSI PROGRAM CÍMEN EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁST KÖTÖTTEK ÁPRILIS 19-ÉN. A TÖRTÉNELMI ALÁÍRÁSI ÜNNEPSÉGRE SÁTORALJÚJHELYEN A VÁROSHÁZA DÍSZTERMÉBEN KERÜLT SOR.

A két város megállapodott, hogy együttműködnek a Tokaj-hegyaljai Világörökség és a történelmi Zemplén értékeinek megőrzésében, hagyományaik ápolásában, az itt élők életminőségének javítá-

Az együttműködés kiterjed a két város és a két kistérség fejlesztését célzó közös pályázati lehetőségek felmérésére, közös projektek kidolgozására és pályázatok benyújtására.

A két város céljai között



sában, a két kistérség településeinek fejlesztésében.

Az együttműködés fontosabb részterületei: a történelmi hagyományok ápolása, történelmi helyek feltárása, a meglévők mind szélesebb nyilvánosság részére történő hozzáférhetővé tétele, a nemzeti és nemzetiségi kulturális hagyományok ápolása, közös rendezvények, fesztiválok keretében való megismertetése.

szerepel a turisztikai vonzerő, a helyi attrakciók bővítése. Sárospatakon elsősorban a strand-gyógyfürdő, Sátoraljújhelyen a Zemplén Turisztikai és Sportcentrum fejlesztése. A turizmus fejlesztésében a kínálat bővítésére, a komplexitásra való törekvésre, az itt töltött idő - vendégéjszakák - növelésére helyezik a hangsúlyt.

A marketing tevékenység-

ben törekszenek az együttműködésre, és a közös programkijánlásokra.

Fontos szerepet kap az együttműködésben a helyi gazdaságfejlesztés segítése, közös gazdasági stratégia kidolgozása, különös figyelemmel a képzésre, átképzésre, a foglalkoztatási helyzet javítására, az álláskereső számának csökkentésére.

Mint azt az együttműködési megállapodásban rögzítették, a két önkormányzat illetékes bizottságai koordinálják és dolgozzák ki az együttműködés részfeladatait 2007. május 31-éig. A képviselőtestületek ezt követően együttes ülésen vitatják meg az együttműködés középtávú koncepcióját és stratégiai tervét.

## Példaértékű összefogás

Az ülésen Szamosvölgyi Péter polgármester felhívta a figyelmet: hasonló megállapodás még nem történt a két város között, sőt nem tud arról sem, hogy az országban valahol hasonló együttműködési megállapodást kötött volna két város. Ezért is példaértékű más településeknek, hiszen összefogva többet tudnak tenni. Példaként említette a már közösen működött Zemplén Televíziót, a Zemplén Vízmű Kft.-t, vagy

az ikerváros program keretében a közeljövőben létrejövő közös újságot, a Zempléni Hírlap létrehozását.

Zemplén fővárosának polgármestere azonban kihangsúlyozta: nem mindent fognak együtt csinálni, hiszen mindkét városnak megvan a maguk érdekei, de ahol lehet, együtt fognak működni, dolgozni és együtt fognak pályázni is, ha kell össze fognak fogni.

## Nem elválaszt, összeköt

Dr. Hörcsik Richárd, Sárospatak polgármestere is jelentősnek nevezte ezt a történelmi pillanatot. Rámutatott a közös múltban lévő történelmi pontokra, örökségekre, amelyek a két város nem elválasztja, hanem összeköti. Az összefogással konkrét eredményeket akarnak felmutatni, amivel példát tudnak adni más városoknak. Azért is fontos az összefogás, ez a keret-megállapodás - fogalmazott -, mert komoly uniós pályázatok előtt áll a két város, amelyet csak együtt tudnak megvalósítani.

A képviselők is egyetértettek az ikervárosi programban foglaltakkal, és egyhangú szavazással ezt meg is erősítették. Ezt követően a két város polgármestere kézjegyével szentesítette a közös megállapodást.

## A Fidesz a várossal ünnepeli május 1-jét, az MSZP nem

Dankó Dénes és Kracson Norbert sajtótájékoztató keretében jelentette be: a fidesz helyi csoportja nem kíván külön ünnepelni a várostól. Dankó Dénes elmondta, a városi majális a Városligetben lesz megrendezve, amely 10 órákor kezdődik a Dohány-

gyári fúvószenekar már hagyományos közreműködésével, és a művészeti iskolák tanulóinak fellépésével. A Hétszínvirág Óvoda meglepetést tartogat az idelátogatók számára. Szlovákiából is jönnek át Kisújhelyből művészeti csoportok, majd in-

nen viszonzják a látogatást és mennek odaát az itt fellépők.

Mint kiderült, lehetőség lesz távcső segítségével a csillagok állását is megfigyelni azoknak, akik kíváncsiak rá.

Kracson Norbert hangsúlyozta: a fidesz együtt fog ünnepelni a város polgáraival a városi majálison.

Az mszp helyi szervezete

külön ünnepel a várostól, a Magas-hegyen. Ezt Majoros László, a helyi mszp szervezete elnöke jelentette be a legutóbbi önkormányzati ülésen. Mint mondta ezt a baloldali ünnepet nem a városi rendezvényen kívánják ünnepelni, hanem külön, amivel lehetővé válik a Nostalgia Majális, ahol lejátszhatják a régi május elsejék zenéit is.

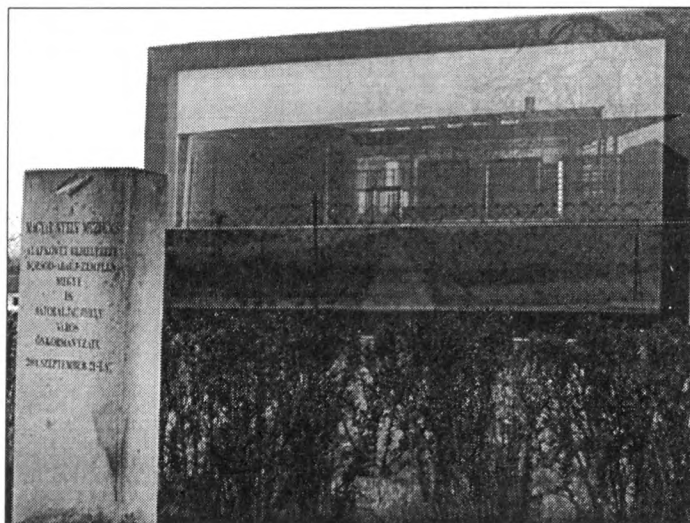
# Épül a Magyar Nyelv Múzeuma

A MAGA NEMÉBEN EGYEDÜLÁLLÓ MÚZEUM, A MAGYAR NYELV MÚZEUMÁNAK ÉPÍTÉSE KEZDŐDÖTT MEG AZ ELSŐ JELKÉPES KAPAVÁGÁSSAL ÁPRILIS 18-ÁN SZÉPHALMON A KAZINCZY KERTBEN, A NYELVÚJÍTÓ KAZINCZY FERENC SZÜLŐHELYÉN.

Hosszú vajúdas után kezdődött el Sátoraljaújhely-Széphalomon a szimbolikus kapavágással a Magyar Nyelv Múzeumának az építése. A polgári kormány idejében 2001. szeptember 21-én ünnepélyes keretek között lerakott alapkő azóta várta, hogy elkezdődjön az építkezés. Az akkoriban az építésre elkülönített 400 millió forint öt év elteltével, az építési költségek emelkedésével majdnem megduplázódott. A 700 millió forintos beruházást a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei önkormányzat a 13 települési önkormányzatot egyesítő Együtt Tokaj Világörökségért program keretében valósítja meg.

Az épületet Radványi György Ybl-díjas, sátoraljaújhelyi születésű építész, a Budapesti Műszaki Egyetem docense tervezte. A múzeum három nagyobb egységből áll majd. Az első egység a nyelv-művelés-történeti kiállítás magját képező, de nagyobb konferenciák és pl. a szépkiejtési versenyek megrendezésére is alkalmas fórum. A második egység a kutatóközpont, ahol a nyelvészek nyugodt körülmények között, dolgozhatnak, a harmadik egység a park, ahol a nyelvcsaládok fái között a magyar nyelv-művelés legnagyobb alakjairól készült, lehetőleg életnagyságú szobrok felállítását is tervezik. Az épületet félig nyitott, félig zárt. Egy tető alatt különálló egységekként áll majd a fórum és a kisebb termek. Ez alatt a tető alatt helyet kap egy kávézóval ellátott köny-

vesbolt is, ahol a nyelv-műveléssel kapcsolatos kiadványok, könyvek folyamatosan megvásárolhatóak lesznek. Küllemét tekintve - egyes vélemények szerint - a múzeum az időtállóságot fogja hangsúlyozni, ezért sok nyers kőből és téglából húzott falat képzelt el a régi magyar várak mintájára Radványi György, aki a hely szelleméhez illően



A MAGYAR NYELV MÚZEUMÁNAK A LÁTVÁNYTERVE AZ ALAPKÓVEL

néhány klasszicista elemet is belecsempészt az épületbe.

Ennek ellenére a magát a Fenntartható Zemplén Kezdeményezésnek nevező egy-személyes "csoport" tiltakozott a megépítendő múzeum - álláspontjuk szerint szent-ségtörő posztmodernista - építészeti formája miatt, amiért is demonstrációt hirdettek, de a hívek hiánya, és az érdektelenség miatt elmaradt.

A B.-A.-Z. Megyei Önkormányzat, Sátoraljaújhely Város Önkormányzata, a B.-A.-Z. Megyei Múzeumi Igazgatóság és a Kazinczy Ferenc Társaság rendezésében tartott

ünnepségen ünnepi beszédet mondott dr. Ódor Ferenc, a B.-A.-Z. Megyei Közgyűlés elnöke, és Szamosvölgyi Péter Sátoraljaújhely város polgármestere.

Ezt követően dr. Veres László megyei múzeumigazgató tartott korreferátumot a Magyar Nyelv Múzeumának helyéről, szerepéről és feladatáról. Fehér József, a Kazinczy Múzeum igazgatója, és a Kazinczy Ferenc Társaság elnöke a múzeum tématervét ismertette az ünneplőkkel, és felsorolta azon személyek ne-

aljaújhely város polgármestere:

**- Polgármester Úr! Mit jelent az Ön, és a város számára, hogy megindult a Magyar Nyelv Múzeumának építése?**

- Az elmúlt kilenc évet figyelembe véve az egyik legnagyobb öröm, ami ért polgármesteri munkám kapcsán. Egy nagyobb öröm is lesz, amikor átadjuk az épületet. Nagyon messze voltunk tőle, olyan messze, hogy magam is úgy gondoltam, az akarat nem elég ahhoz, hogy megvalósuljon ez a beruházás. Ahogy Fehér József igazgató úr is mondta: bizony a gondolattól eltelt 13 év, és tessék, itt van, megkezdődött hivatalosan és ünnepélyesen a munka.

**- Hogyan sikerült mégis elindítani a beruházást?**

- Nyertünk egy közös pályázaton az Együtt Tokaj Világörökségért program keretében 400 millió forintot uniós forrásból. Újhely három programmal volt benne: a Magyar Nyelv Múzeuma 400 millió forinttal, és 80 millió forinttal a szökökúttal, illetve az idegenforgalmi központtal. De hosszú ideig nem történt semmi, látszott, hogy a 400 millió forint nem lesz elég a tervek megvalósításához. Ahogy messzebb kerül-tünk időben az alapkő letételhez, egyre többet kellett hozzátenni, mostanra már 700 millióra növekedett a költség. Az őszi önkormányzati választások után újra Ódor Ferenc lett a megyei közgyűlés elnöke. Az, az elnök, aki az alapkő letételkor is elnök volt, és a vele történt egyeztetések eredményeképpen a megyei közgyűlés a 400 millió forint mellé további 300 millió forintot garantált, így tehát meg lett a pénzügyi alapja annak, hogy a munka elkezdődjön. Jövő ilyenkor

veit, akik kiötlötték a múzeum tervét: Kovács Dániel, Pásztor Emil, Radványi György, Fehér József. Radványi György DLA, Ybl-díjas építész, városi fő-építész, a múzeum terveit vázolta fel. Az ünnepségen közreműködött az Intervox Kamarakórus, a Kossuth Lajos Gimnázium Vegyeskara Majorosné Hódossy Ilona vezetésével.

Lapunk megkérdezett négy autentikus embert a Magyar Nyelv Múzeumának építéséről, előzményeiről az ünnepséget követően.

*Szamosvölgyi Péter, Sátor-*

elkészülnek a kivitelezési munkák. Ha ügyesek és megfelelő hírverést tudunk csinálni ennek a múzeumnak, akkor egy második "Ópusztaszer" lehet itt Széphalomban, Zemplénben. Ez sokkal több attól, hogy mi itt most egyet ünnepeltünk kétszázán, mert ez

lönböző ábrákat, amelyek leköthetnék az ember tekinteték, de egyszerűen nem is tudom, hogy mik vannak oda felírva, rajzolva, mert nem is figyelek oda, mert nem nyílik ki rá a szemem. Úgy érzem, hogy ebben a formában ez nem kezelhető dolog, átléptem rajta.



AZ ÜNNEPÉLYES MEGNYITÓ

15 millió ember ünnepe, csak még nem tudják, de majd elmondjuk!

\*\*

*Radványi György DLA, Ybl-díjas építész, városi főépítész*

**- Önt támadás érte az épület tervei miatt. Hogyan fogadta a hírt, a támadást, mi a véleménye erről?**

- Ez az ünnepség felemelő és ez a támadás amit említ, az korábbi időszakra datálódik. Én erről a támadásról halottam és nem éreztem, hogy ez olyan súlyú dolog rám, vagy az ügyre nézve, amivel foglalkoznék. Amiatt nem, mert dolgaikkal kapcsolatban kinek-kinek lehet véleménye, kritikája, azt az ember örömmel hallja, azzal épül és gazdagodik. Azonban ennek - az elmondottak szerint, mert én csak közvetítésben hallottam erről- valami olyan hangja volt, amit én oda sorolok, mint azokat a számtalan helyen lévő feliratokat és kü-

**- Milyen érzés egy ilyen nagy volumenű munkát elindítani és látni, hogy most már az alapok készülnek?**

- Azt hiszem, hogy látványosabb jelét nem tehettem mint annak, hogy elérkeznyültem a "mondókám" alatt, mert hogy ez valóban megérinti az embert, és a lelke nem tud fölötte átugrani. Az idő ami eltelt hosszú, és sokszor már- már a reménytelen idő után ez egy óriási érzés. Persze ezzel együtt az emberen ott van egyre nagyobb nyomatékkal és súllyal az, amit az elejétől kezdve érez. Felelősséget, és egy komoly terhet jelent. Ezzel majd el kell számolni, hogy amiket itt akarok érzelmileg közvetíteni, ezek valóban ott is lesznek. Ezekkel kelni, aludni nehéz, de egy olyan háttér segít és támogat, amittől rendre erőre kapok. Szeretem az ilyen kihívásokat!

\*\*

*Dr. Ódor Ferenc, a B.-A.-*

*Z. Megyei Közgyűlés elnöke*  
**- Itt állunk annál az alapkőnél amit annak idején Önnel és Nemeskürthy tanár úrral együtt tett le a közönség. Eltelt egy jó pár év. Milyen érzés látni azt, hogy végül is elkezdődtek a munkák, és ez az Ön hathatós közreműködésének köszönhető?**

- Semmit nem kívánok magamnak eltulajdonítani abból ami az alap gondolat megfogalmazását jelentette. Azért tudtuk itt lenni 2001-ben az alapkő letételénél, mert az a gondolat, hogy a Magyar Nyelv Múzeuma megépüljön itt, Sátorajújhely- Széphalmon a Kazinczy Mauzózeum mellett, ez Fehér József igazgató úrnak, Sátorajújhely Önkormányzatának, Szamosvölgyi Péter polgármester úrnak a fejében volt, és amit mi hozzá tudunk tenni: egyrészt a területet, ami a megyei önkormányzaté, annak idején a pénzt és az akaratot. Egy nagy tanúsága van ennek a mai ünnepségnek. Az egyik: amit ma megtehetsz, ne halaszd holnapra! Ha ezt akkor 2002. tavaszától megtudtuk volna építeni, akkor ez 240 millió forint lett volna, most

ahhoz, hogy ide jussunk. Hogy ide juthattunk ehhez az kellett, hogy a Hegyalja a Világörökség része c. programban a zempléni polgármesterek megérték ezt, és itt nemcsak az Újhelyiről, Patakiról, hanem az összes ebben résztvevő polgármesterről azt kell mondani, hogy megértették, ez az ügy fontos, és nekik is fontos, mindannyiunknak, nemcsak Zemplénnek, nemcsak B.-A.-Z. megyének, hanem az egész magyarságnak. Mert, hogy van egy épület, azt gondolom önmagában kevés lenne. De ennek megvannak a tartalmi elemei. Fehér József igazgató úr elmondta, hogy miket kívánunk itt kiállítani. Tehát ha így nézzük, akkor én azt remélem, hogy lehet ez egy olyan gyűjtőhelye a magyar nyelv művelőknek, a fiataloknak, akik a szépkiejtési versenyeken részt vesznek, vagy azoknak a fiataloknak, akik csak egyszerűen eljönnek egy kirándulásra és kapnak valami olyat, amit abban a pillanatban még nem tudnak a helyén értékelni, de ahogy mennek előre az életben, és ahogy egyre jobban kikristályosodik a tudatukban mit



A JELKÉPES, ELSŐ KAPAVÁGÁSOK

ez 700 millió forint, nagyon szűkös költségvetéssel. Tehát háromszorosába kerül. Öt esztendőnek kellett eltelnie

jelent a magyarság, mit jelent ezen a nyelven beszélni, és ez a múzeum ehhez fog hozzájárulni, akkor már megérte.

A célunk tehát ennyi volt, amit annak idején megfogalmaztunk.

\*\*

Fehér József, a Kazinczy Múzeum igazgatója, és a Kazinczy Ferenc Társaság elnöke

- Igazgató Úr! Hosszú idő telt el az ötlettől a megvalósulásig. Hogy értékeli ezt az időszakot, és azt, hogy végül is elkezdődött a beruházás, megépül a Magyar Nyelv Múzeuma.

- Türelemmel kivártuk. Beszédemben példálóztam azzal, hogy a széphalmi, már meglévő Kazinczy emlécsarnok 15 év alatt készült el. Tehát a gondolatot 1859-ben fogalmazták meg és 1874-re épült fel az épület. Pedig a háttérben a MTA állt. Mi a

gondolat megfogalmazódásától 1994-től a 13. évet tapasztaljuk, és ha elődeink a jó ügyet kibírták várni, akkor mi is kibírjuk.

- Ezek szerint még két évünk van a befejezésig...?

- Igen, két év van még hátra a 15 évből 1 év alatt meg kell, hogy épüljön az épület, hiszen erre szoros és kötelező határidő van. Úgy gondolom, hogy néhány hónap de legalább egy félév szükséges a kiállítások felépítésére.

- Ki fogja működtetni, üzemeltetni a felépülő múzeumot?

- A beruházó a B.-A.-Z. Megyei Önkormányzat. A Kazinczy-kert a megyei önkormányzat tulajdonában van, és a múzeum épülete is. Úgy tudom, hogy a megyei

múzeumi szervezet egyik intézménye lesz.

- Támadások érték a múzeum terveit, kinézetét. Ezt Ön hogy értékeli?

- Én jelen voltam két évvel ezelőtt a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal illetékes szakosztályának a terv tárgyalásán, amikor Magyarország legjelesebb építészei, műemlékesek nézték meg tüzetesen a Magyar Nyelv Múzeuma épületének terveit. Természetesen ezt az anyagot hamarabb megkapták már, de ott látványosan a falakon is ki voltak terítve ezek a tervrajzok. Egybehangzó véleménye volt a grémiumnak, hogy az épület terve funkcionálisan jó és esztétikailag szép. Én elfogadtam ezt a véleményt, magam is látva nézve ezeket a

rajzokat - bár én nem vagyok építész és ilyen szemmel igazán azért a maga teljességében nem jelenik meg előttem úgy az épület -, de nekem akkor is és most is tetszik.

- Dr. Hörcsik Richárd országgyűlési képviselő úgy fogalmazott, hogy ez nemcsak a Magyar Nyelv Múzeuma lesz, hanem a magyar nyelvnek a kórháza is, amely arra is hivatott, hogy ápolja a magyar nyelvet. Valóban itt tartunk?

- Nyilván ilyen szerepe is lehet, de nem ez az elsődleges feladata. Én inkább azt mondanám, hogy a magyar nyelv temploma, ha már a múzeumnak valamiféle változatát kell kitalálnom. Bízom benne, hogy inkább egy ilyesfajta szent csarnok lesz ez majd.

**Sátoraljaiújhely Város Önkormányzata Képviselő-testületének 10/2007. (III. 8.) rendelete a köztisztasági feladatokkal összefüggő tevékenység ellátásáról**

Sátoraljaiújhely Város Önkormányzatának Képviselő-testülete - az egyes helyi közszolgáltatások kötelező igénybevételéről szóló 1995. évi XLIII. törvény, valamint a köztisztasággal és a települési szilárd hulladékkal összefüggő tevékenységekről szóló, 1/1986. (II. 21.) ÉVM-EÜM együttes rendelet végrehajtására, illetve a helyi önkormányzatokról szóló, 1990. évi LXV. törvény 16.§ (1) bekezdésében és a helyi önkormányzatok és szerveik, a köztársasági megbíztottak, valamint egyes centrális alárendeltségű szervek feladat-és hatásköréről szóló, 1991. évi XX. törvény 21. paragrafusában foglalt felhatalmazás alapján - Sátoraljaiújhely város köztisztaságával összefüggő tevékenység ellátásáról az alábbi rendeletet alkotja.

Sátoraljaiújhely Város Önkormányzata a köztisztaság megvalósulása érdekében kéri és igényt tart a lakosság, illetve a városban működő környezetvédő társulatok és egyesületek tevékeny közreműködésére is.

**I. FEJEZET**  
**ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK**  
**A rendelet hatálya**

**1.§**

(1) A rendelet hatálya kiterjed Sátoraljaiújhely város teljes közigazgatási területén - beleértve Széphalom, Rudabányácska és Károlyfalva városrészeket is - a jogi és természetes személyekre, a jogi személyek társulására, illetve a magánszemélyek társaságaira.  
(2) E rendeletet kell alkalmazni Sátoraljaiújhely városban a közterületek tisztán tartásával összefüggő tevékenységek esetén.

**Értelmező rendelkezések**  
**2.§**

E rendelet alkalmazása során:

- a) Ingatlan tulajdonosa: az ingatlan tulajdonosa, kezelője, használója, illetve haszonélvezője.
- b) Használó: A tulajdonoson kívül másnak a használatában levő ingatlanok (ingatlanrészek, helyiségek) használója, bérlője.
- c) Közterület: az ingatlan-nyilvántartásban közterületként

nyilvántartott belterületi földrészlet (közút, járda, tér, közpark), továbbá építménynek közhasználatra átadott része (épületárkád alatti járda).

d) Közforgalmi területsáv: az ingatlan-nyilvántartásban közterületként nyilvántartott földrészlet, amely két szomszédos ingatlan között helyezkedik el.

e) Tisztán tartás: az egyes ingatlanok és közterületek tisztítása, hó-és síkosság-mentesítése, illetve pormentesítése.

f) Köztisztasági szolgáltatás: a szakvállalkozó által végzett települési szilárd hulladék összegyűjtése, kezelése, szállítása, elhelyezése, hasznosítása, a közterületek tisztán tartása.

g) Szolgáltató: Sátoraljaiújhely város közigazgatási területén a települési köztisztasággal kapcsolatos feladatok ellátására az Önkormányzattal kötött szerződés alapján kizárólagosan feljogosított és kötelezett gazdálkodó szervezet.

**II. FEJEZET**  
**KÖZTISZTASÁGI FELADATOK**

**Az ingatlanok tisztán tartásával összefüggő kötelezettségek**

**3.§**

(1) Az egyes ingatlanok tisztán tartásáról az ingatlanok tulajdonosai és a használók kötelesek gondoskodni. A lakó-és emberi tartózkodásra szolgáló épületek közös használatú részének (kapualj, lépcsőház, folyosó, terasz, felvonó, mosókonyha, szárító, padlás, közös illemhely, hulladékledobó és gyűjtő udvar stb.) tisztán tartásáról az ingatlanok tulajdonosai és a használók kötelesek gondoskodni.

(2) Az ingatlan tulajdonosának az ingatlan tisztán tartásával kapcsolatos feladatai:

- a) az épület faláról, kerítéséről az időszerűségüket veszített, szakadt, jogellenesen elhelyezett falragaszok, festések stb. folyamatos eltávolítása,
- b) az ingatlan szeméttől történő megtisztítása, rendben tartása,
- c) mind a beépített, mind a beépítetlen ingatlan tisztán tartása, kaszálása, gyommentesítése a járda és úttest fölé benyúló ágak, bokrok megfelelő nyesése, a kert megművelése,

(3) Az ingatlan tulajdonosának, illetve használójának kötelezettsége továbbá az ingatlanon belül a rendszeres rovar-és rágcsálóirtás, illetve az ingatlanon lévő madarak fészkelő helyei alatti közterület szennyeződéstől való megtisztítása.

**Az ingatlan tulajdonosának, használójának a közterület tisztán tartásával kapcsolatos kötelezettségei**

**4.§**

(1) Az ingatlan tulajdonosa, használója köteles az ingatlan előtti (úszótelek esetén az épület körüli) járdának, (járda hiányában egy méter széles területsávnak), a járda melletti zóldsáv úttestig terjedő teljes területének, legfeljebb az épület 10 méteres körzetén belüli területének a gondozása, tisztán tartása, szemét-és gyommentesítése. Amennyiben az ingatlan két közúttal is érintkezése van, a fenti feladatok mindkét irányra vonatkoznak.

(2) A két szomszédos terület, ingatlan közötti - kiépített úttal, járdával ellátott vagy anélküli - közforgalmi területsáv vagy átjáró esetében - ha jelen rendelet szabályai kivételt nem tesznek - a tisztán tartási kötelezettség az ingatlan tulajdonosok, használók között fele-fele arányban oszlik meg.

(3) Az ingatlan tulajdonosa köteles gondoskodni az ingatlanát érintő járdaszakasz melletti nyílt árok és ennek műtárgyainak tisztántartásáról, gyommentesítéséről, illetőleg a csapadékvíz zavartalan lefolyását akadályozó anyagok és más hulladékok eltávolításáról.

(4) A gondozatlan járdaszakasz, vagy a nyílt árok tisztítását, kaszálását az Önkormányzat az ingatlan tulajdonosa költségére elvégezteti.

(5) Téli időszakban az ingatlanhoz tartozó havas járdaszakasz tisztítása, csúszásmentesítése az ingatlan tulajdonosainak, használóinak a kötelezettsége. A tisztításhoz és a csúszásmentesítéshez az ipari só 1: 4 arányú keveréke (homok, salak, fűrészpor) használandó, a járdák csúszásmentesítésére kizárólag ipari, vagy konyhasó használati tilos.

(6) Az ingatlanhatárokhoz közvetlenül nem csatlakozó járdák tisztántartásáról a Városellátó Szervezet gondoskodik.

**Intézmények, szórakozóhelyek, vendéglátó-ipari egységek, kereskedelmi üzlethelyiségek és más elárúsítóhelyek köztisztasággal kapcsolatos feladatai**

**5.§**

(1) Az intézmények, szórakozóhelyek, vendéglátó-ipari egységek, kereskedelmi üzlethelyiségek, kirakatok és más elárúsítóhelyek előtti járdaszakasz tisztán tartása, a hó-és síkosság-mentesítése, a záras előtt a szemét összetakari-

tása az üzletet üzemeltető kötelezettsége.

(2) A gazdálkodó szervezetek, intézmények, szolgáltató, kereskedelmi egységek, vállalkozók üzemeltetési, telephelyeik bejáratai mellett kötelesek szabványosított csikkartóval rendelkező kézi hulladékgyűjtőt elhelyezni, és gondoskodni azok rendszeres ürítéséről.

(3) A folyamatosan és időnyelleggel nyitva tartó éttermek, melegkonyhás büfék, hús és halstűtők szükség szerinti rendszerességgel kötelesek a szemetet elszállíttatni.

(4) A közterület rendeltetésétől eltérő célokra (árusítás stb. céljára) történő használat esetén a közvetlen környezetét a használó köteles tisztán tartani. A közterület ilyen célokra történő használatát követően a használó köteles a közterületen az árusításból keletkezett hulladékot összegyűjteni és eltávolításáról gondoskodni.

(5) Közterületen rendezett vásár, sport és egyéb rendezvény tartása idején a rendezvény szervezője köteles gondoskodni a várható forgalomnak megfelelő számú illemhely biztosításáról, üzemeltetéséről, valamint a rendezvény alatt és azt követően a területnek és közvetlen környezetének tisztán tartásáról, továbbá a terület eredeti állapotban való visszaadásáról.

## Építési munkálatokkal és a közterületen végzett tevékenységgel összefüggő köztisztasági feladatok

### 6. §

(1) Építési, bontási, tatarozási munkákat, közműépítéssel kapcsolatos tevékenységet úgy kell végezni, hogy por és egyéb szennyeződés a közterületre ne jusson és a vízvezetés biztosítva legyen.

(2) Az építési, bontási, tatarozási munkálatok helyét, szükség esetén a környező közterülettől el kell zárni.

(3) Amennyiben a munkálatok végzése során építési törmelék, szemét keletkezik a közterületen, úgy azt a munka befejeztéig követően 48 órán belül el kell szállítani az építési törmelék elhelyezésére kijelölt helyre és a közterületet helyre kell állítani.

(4) Építési munkálatok során, valamint egyéb a közterületen igénybevételeivel járó tevékenység során a közterületen lévő fákat, közterületi műtárgyakat védőburkolattal kell körülvenni. Ha a közterület vagy annak egy része mégis megrongálódik, a keletkezett kárt annak okozója köteles megtéríteni, vagy az eredeti állapotot helyreállítani.

### 7. §

(1) A közterületen munkát végző köteles a jármű, munkagép karbantartását úgy végezni, hogy az környezetet szennyezést ne okozzon. Ha a közúti jármű, munkagép üzemelése és parkolása során a közterület szennyeződik vagy más módon károsodik, az üzemeltető haladéktalanul köteles a szennyeződést eltávolítani, az eredeti állapotot helyreállítani, a balesetveszélyt intézkedésével megelőzni, vagy megszüntetni.

(2) A közterületen folytatott, szennyeződést okozó tevékenység esetén a tevékenységet folytató köteles a legna-

gyobb körültekintéssel eljárni, a tevékenység befejeztével a közterületet rendeltetésének megfelelő eredeti állapotba helyreállítani.

(3) Közterületen, pataokban és vízfolyásban tilos gépjárművet mosni.

## Közforgalmú közlekedés céljára szolgáló létesítmények tisztán tartása

### 8. §

(1) A közforgalmú közlekedés céljára szolgáló létesítmények esetében:

a) belterületen lévő váróhelyiségek, várakozóhelyek, járdaszigetek tisztántartásáról és a járdától füvesített területtel vagy egyéb módon elkülönített megállóhelyek tekintetében a Szolgáltató,

b) külterületen lévő autóbussz-megállóhelyek tisztántartásáról a közút kezelője köteles gondoskodni,

c) a vasutat keresztező közforgalmi gyalogos alul-és felüljáró, ha azon utazó közönség közlekedik, valamint a vasutat keresztező járdát tisztán tartása és a hulladékok eltávolítása a vasút üzemeltetőjének a feladata.

(2) Az országos közutak belterületi szakaszainak tisztán tartása az utakról szóló jogszabályok vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.

## III. FEJEZET

### EGYÉB RENDELKEZÉSEK

## Közterület tisztán tartásával összefüggő egyéb rendelkezések

### 9. §

(1) Közterületen szemetet, hulladékot csak az erre rendszerezett és felállított hulladékgyűjtőben szabad elhelyezni.

(2) A közterületi hulladékgyűjtők kihelyezése és rendszeres ürítése a Városellátó Szervezet feladata.

(3) A hulladékot nem lehet - a gyűjtés, begyűjtés lerakás szabályaitól eltérő módon - a közterületen engedély nélkül felhalmozni, ellenőrzetlen körülmények között elhelyezni, kezelni.

(4) Nem szabad a közterületeket beszennyezni, a közterületen bármilyen szemetet vagy elhasznált tárgyat elhelyezni, elszórni, eldobni.

(5) Nem szabad dugulás vagy rongálódás okozására alkalmas anyagot, tárgyat a közcsatorna víznyelőjébe, csapadékelvezető csatornába vagy árokba szórni, önteni vagy bevezetni.

(6) Állati tetemet, valamint olyan szerves vagy szervetlen anyagot, amely a környék levegőjét szennyezheti, a szomszédos terület lakóinak egészségét veszélyezteti sem közterületen, sem magánterületen elhelyezni nem szabad.

(7) Állatokat közterületen legeltetni csak a kijelölt helyen szabad.

(8) A közterületi gyűjtődényzetből hulladékot kiönteni, válogatni, szétszórni tilos.

(9) A közterületen, zöldterületen lévő növényeket (fa, díszcserje stb.) megrongálni, csonkítani, leszakítani nem sza-

bad.

(10) A parkosított és füvesített zöldterületet rendeltetésellenesen használni, hulladékot elhagyni tilos. Az ebek által a közterületen okozott szennyezés eltávolításáról az eb-áltartatója köteles haladéktalanul gondoskodni.

(11) Az ivóvizet szolgáltató kutak, közkifolyók, közterületi ivókutak és a foglalt források környezetét az üzemeltetőnek különös gonddal kell tisztán tartani, illetve a város lakosságának meg kell védeni az esetleges szennyeződésektől.

## A köztisztasági rendelkezések betartásának ellenőrzése

### 10. §

(1) Jelen rendeletben foglalt kötelezettségek ellenőrzéséről - a Közterület-és Piacfelügyelőség és a szakhatóságok bevonásával - a jegyző gondoskodik.

(2) Ha alaposan feltehető, hogy valamely lakás vagy a lakás céljára használt helyiség nem megfelelő, és állapota a közegészségügyi előírásoknak nem felel meg, azt a közegészségügyi felügyelő megsemmisítheti és intézkedést kezdeményezhet.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben foglalt rendelkezések nem érintik a városi tisztifőorvos, a közterület-felügyelet, továbbá a rendőrség általános feladat-és hatásköréből fakadó ellenőrzési és intézkedési jogkörét.

## Egyéb rendelkezések

### 11. §

(1) Aki jelen rendelet 3. paragrafusában, a 4.§ (1)-(3) és (5) bekezdéseiben, az 5-7. paragrafusában, valamint a 9.§ (1) és (3), valamint a (5)-(9) bekezdéseiben foglalt szabályokat megszegi, szabálysértést követ el.

(2) Az (1) bekezdésben megjelölt szabálysértések elkövetésével szemben 30.000.-Ft-ig terjedő összegű pénzbírsággal szabható ki.

(3) A szabálysértést meghatározó jogszabályban megállapított esetekben a helyszíni bírság kiszabására jogosultak a szabálysértés tettenért elkövetőjét 500.-Ft-től 10.000.-Ft-ig terjedő összegű helyszíni bírsággal sújthatják.

### 12. §

(1) Jelen rendelet - az 5.§ (2) bekezdése kivételével - a kihirdetése napján lép hatályba.

(2) Jelen rendelet 5.§ (2) bekezdése a kihirdetést követően 60. napon lép hatályba.

(3) Ezen rendelet az állampolgárok szélesebb körét érinti, ezért annak hiteles szövegét az Újhelyi Körképben és az Önkormányzat Internetes honlapján közzé kell tenni.

*Fedorné dr. Fráter Zsófia, címzetes főjegyző  
Szamosvölgyi Péter, polgármester*

Záradék: Jelen rendeletet 2007. március 8-án kihirdetem.

*Fedorné dr. Fráter Zsófia, címzetes főjegyző*

## Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete 2/2007.(I.29.) rendelete a temetők fenntartásáról és üzemeltetéséről szóló 12/2000.(IV.27.) számú rendelet módosításáról

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete - a helyi sajátosságokat figyelembe véve - a temetőkéről és a temetkezéséről szóló 1999. évi XLIII. törvény 41.§ (3) bekezdésének felhatalmazása alapján és a végrehajtására kiadott 145/1999. (X.1.) Korm.rendeletre figyelemmel, a temetők fenntartásáról és üzemeltetéséről szóló - a 31/2000.(XI.30.), a 3/2003.(I.22.), az 5/2005.(II.11.) és a 4/2006.(I.23.) rendelettel módosított- 12/2000.(IV.27.) rendeletét (a továbbiakban: R) az alábbiak szerint módosítja:

### 1. §

Az R. 17.§ (4) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

"17.§ (4) Díjak mértéke ÁFÁ-val az önkormányzati fenntartású Kazinczy utcai köztemetőnél:

#### SÍRHELYEK:

- Ligetes táblák esetén	16.900.-Ft/25 év
- I-II-IX-X-XIII-XIV-XVII-XVIII táblák esetén	13.530.-Ft/25 év
- III-IV-VII-XI-XII-XVI táblák esetén	9.000.-Ft/25 év
- VI-XV táblák esetén	2.800.-Ft/25 év

#### URNAFÜLKÉK:

- egy urnát befogadó fülke	49.600.-Ft/10 év
- két urnát befogadó fülke	99.200.-Ft/10 év

#### SÍRBOLT HELYEK:

- sírhely ár és a befogadóképesség szorzata /60 év."

### 2. §

Az R. 17.§ (7) bekezdése a következő rendelkezéssel egészül ki:

" 17.§ (7) A temetőben vállalkozásszerűen munkát végzők temető-fenntartási hozzájárulási díjai:

- A temetőben munkát végző vállalkozók (sírköves) díja: sírhely árak számtani átlagának 5%-a, azaz 528.-Ft/sírhely."

### 3. §

(1) Jelen rendelet 2007. február 1. napjától lép hatályba.

(2) Ezen rendelet az állampolgárok szélesebb körét érinti, ezért annak hiteles szövegét - egységes szerkezetben - az Újhelyi Körképben és az Önkormányzat internetes honlapján közzé kell tenni.

*Fedorné dr. Fráter Zsófia, címzetes főjegyző  
Szamosvölgyi Péter, polgármester*

Záradék: A rendeletet 2007. január 29-én kihirdetem..

*Fedorné dr. Fráter Zsófia, címzetes főjegyző*

## SÁTORALJAÚJHELY VÁROS ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETE 14/2007.(IV.12) rendelete az állatok tartásáról szóló 23/2004. (IX.13.) rendelet módosítására

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete a

hulladékgazdálkodásról szóló 2000. évi XLIII. törvény 31. § (2) bekezdésében, az országos településrendezési és építési követelményekről szóló 253/1997. (XII.20.) Kormányrendelet 36. § (5) bekezdésében, és a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, az állatok tartásáról szóló, többször módosított 23/2004. (IX.13.) rendeletét (a továbbiakban: R.) az alábbiak szerint módosítja:

### 1. §

Az R. 32. § helyébe az alábbi rendelkezés lép:

(1) A haszonállat hullájának elszállításáról, őrzéséről és ártalmatlanná tételéről az állat tulajdonosa a SZATEV Fehérjefeldolgozó, Takarmánygyártó- és Közszolgáltató Rt. (Szikszó, Küllerület, Pf. 44.) közreműködésével saját költségére köteles gondoskodni.

(2) A kedvtelésből tartott állat (kisállat) tetemének, valamint a közterületen talált állati tetemnek és hulladéknak a kijelölt helyre történő elszállításáról a Közterület- és Piacfelügyelőség gondoskodik. Nem közterületen elhullott kisállat tetemét vagy élő kisállatot (tulajdonjogi lemondó nyilatkozat aláírása mellett) - az ügyfél kérésére - a Közterület- és Piacfelügyelőség munkatársa elszállítja, a költségek előzetes megtérítése után. Az ügyfél kérelmére végzett tevékenység(ek) díját készpénz-átutalással megbízaton kell befizetni, külön kérésre számlát is ki kell állítani.

(folytatás a következő oldalon)



# Súlyponti kórház, új finanszírozás

## Beszélgetés az Erzsébet Kórház helyzetéről

A KÓRHÁZ VEZETÉSE ALÁÍRTA A FINANSZÍROZÁSI SZERZŐDÉST CSAKÚGY MINT EDDIG. SZAMOSVÖLGYI PÉTER, SÁTORALJAUJHELYI POLGÁRMESTERE MOST IS HOZZÁJÁRULT A SZERZŐDÉS MEGKÖTÉSÉHEZ AZÉRT, HOGY AZ ERZSÉBET KÓRHÁZ MŰKÖDÉSE ZAVARTALAN MARADHASSON. VISZONT A POLGÁRMESTER EGY ZÁRADÉKOT IS ÍRT A HOZZÁJÁRULÁSHOZ, AMELYET CSATOLTAK A SZERZŐDÉSHEZ. ÍGY A SÁTORALJAUJHELYI ERZSÉBET KÓRHÁZ ÁPRILIS 1-TŐL MEGKAPTA AZ EMELT ÖSSZEGŰ ALAPDÍJAT ÉS RÉSZT VEHET A KIÍRT PÁLYÁZATOKON IS.

ENNEK OKÁN KÉRDEZTÜK A SÁTORALJAUJHELYI ERZSÉBET KÓRHÁZ IGAZGATÓNÓJÉT, ANTAL GABRIELLÁT:



- Igazgatónő! Az egészségügyi reform folytán és kapcsán a sátoraljaújhelyi Erzsébet Kórház súlyponti, kiemelt kórház lett. Változott a finanszírozás is. Nemrég írták alá az OEP-pel a szerződést. Ezekkel az intézkedésekkel, hogy változott meg a kórház helyzete, finanszírozása?

- Mindenki azt várta, hogy a súlyponti kórház cím majd megnyitja az égi csatornákat, és akár működési többletbevételre, vagy fejlesztési forrásokra sokkal nagyobb lehetőségünk lesz. Ebből még semmi sem látható. Az azonban már egyértelmű, hogy a működési bevételünk a "boldog békeidőkhöz" képest - ezalatt a 2005-ös évet értem

- lényegesen kevesebb. Igaz, hogy a 2006. év végi mélyponttól kb. 10 százalékkal több. A kormány nyilatkozatai arról szólnak, hogy a kórházak bevételi lehetőségei 60%-kal jobbakké lesznek. Ez nálunk is igaz a 2006. év végihez képest, de a 2005. évi bevételünkhöz képest lényegesen kevesebb a bevételi lehetőségünk.

- Azért azt tegyük hozzá, hogy - tudomásom szerint - a kórház az utóbbi pár hónapban a megváltozott finanszírozás miatt úgy működött, hogy közel 30 millió forint hiányt "termelt" havonta. Ebben történt változás?

- 2006 szeptemberéig még akár stabilnak is volt mondható a gazdálkodásunk, hiszen a lecsökkenő bevételekhez képest próbáltuk a kiadásainkat is csökkenteni. Ez persze nem mindig sikerült, hiszen mindannyian tudjuk, hogy jelentős energia és szolgáltatási díj-növekmény volt, amit nekünk ki kell fizetni. Azt is tudjuk mindannyian, hogy a közalkalma-

zotti szférában a dolgozóknak a tavalyi évben volt egy 6 %-os bérfeljesztése, amit nekünk kellett kifizetni, ki-gazdálkodni. Korábban is meg kellett keresni a módját annak, hogy a kiadások növekedése mellett hogy tudjuk a kórház működését stabilan tartani, ez viszont 2006. októbertől nem sikerült, és azóta folyamatosan fennáll, ami havi 30 millió forint negatív egyenleget jelent.

Ez a helyzet a 2007. április 1-jétől bevezetett újabb finanszírozási szabályokkal - ami kb. 10 százalékkal nagyobb finanszírozást jelent -, nem 30 millió forint a hiányunk, hanem 3 millióval kevesebb, ami nem oldja meg a problémánkat.

- Ön korábban fölvetette, hogy hívnának ide egy kontroll csoportot, akik átvizsgálják a kórház gazdálkodását, lehetőségeit, hogy hogyan működhetne a jelenlegi keretek között rentábilisan. Hogy áll most ez az átvilágítás?

- Nemrég beszéltem erről az átvilágító cég munkatársával, aki ezt a munkát végezte, és most fogják elküldeni az általuk késznek vélt első változatot. Ez a munka, - még nem ismerem az eredményt és az értékelését - de úgy gondolom azért hasznos számunkra, mert egyrészt foglalkozni fog a kórház elmúlt gazdálkodásával, és azazal, hogy a 2007-es évben megváltozott finanszírozás mellett ők mit gondolnak, hogy mire van lehetőségünk. Egy kívülálló, főleg ha az szakember, össze tudja vetni

más, hasonló körülmények között dolgozó társ-kórházakkal a működési adatainkat, és ebből következtetéseket tud levonni a működtetésre vonatkozóan. Remélem, nem az fog ebből kiderülni, hogy eddig rosszul vezettük a kórházat és az sem, hogy hatalmas tartalékaink vannak amivel pillanatok alatt rendet lehet teremteni. Ez, nagyon hasznos információ lesz a számunkra, még akkor is, hogyha lényegében nem fog tudni többet hozzá tenni ahhoz, mint amit eddig elvégeztünk, mert akkor legfeljebb egy megerősítés lesz annak, hogy a lehetőségeinkhez képest mi is megtettünk mindent.

- És mi történik az utóbbi esetben, ha a lehetőségeikhez képest már mindent megtettek? A minisztériumba elküldik ezt az anyagot, és kéri, hogy a finanszírozáson változtassanak, vagy az OEP-pel más szerződést kötnek?

- Valószínűleg egyik sem lehet megoldás, hiszen a minisztériumba már a polgármesterrel többször írtunk olyan tájékoztató leveleket - én magam is egy éve folyamatosan írom a leveleket - amiben a helyzetünket és jogos sérelmeinket ecseteltjük, s csak reménykedhetünk, hogy talán értő fülekre talál. Sajnos, ezek a levelek mind- eddig megválaszolatlanok maradtak. Arra biztos, hogy az nem lesz lehetőség, hogy az OEP a szerződést módosítsa, de még ezzel is próbálkozom. Az eddigiekből arra tudok következtetni, hogy a kormányzat nem kíváncsi arra, hogy nekünk milyen nehézségeink vannak. Azt "mondják", oldjuk meg magunk, a reform ki lett hirdet-

ve, ami arról szól, hogy kevesebb kórházi ágyon sokkal kevesebb beteget kell a kórházban gyógyítani, mint eddig, és ehhez mérik a sokkal kevesebb működési pénzt. A fenntartóknak, a tulajdonosoknak, és a kórházi menedzsmenteknek, ehhez a megkurtított igényhez kell hozzáigazítaniuk a működésüket. Mi is ezt tesszük most. Azonban a vizit, és a napidíj, de főleg az utazási kedvezmény megváltoztatása oda hatott, hogy jelentősen csökkent a betegforgalom. Ennek következtében a bevételünk is, hiszen a kórház működéséhez szükséges pénzt egyetlen helyről, az egészségbiztosítótól kapjuk. Erre a kormányzati politikusok azt mondhatják, hogy azt nem gondolhatjuk, hogy lényegesen kevesebb betegforgalomhoz ugyanolyan kiadásokat kell prezentálniuk, ugyanolyan létszámmal, ugyanolyan biztonsággal kell állnunk egy 15-20 %-kal csökkentett betegforgalom ellátására. Most rajtunk van a sor, hogy hogyan tudjuk megoldani a megmaradt betegeink megfelelő színvonalú ellátását.

**- Az egészségügyi miniszter és államtitkára folyamatosan azt hangoztatta, hogy a kiemelt kórházakba orvosok fognak tódulni. Jöttek orvosok, várnak orvosokat és meg tudják fizetni majd őket abból a kevés pénzből, amit finanszírozásként kapnak?**

- Jöttek orvosok, várunk is orvosokat, és szeretnénk őket fizetni ebből a kevés pénzből. Az év elején kb. 7-8 új orvos érkezett a kórházba, és közülük 4-en pluszba jöttek, tehát nem mások helyé-

re. Az is örvendetes volt, hogy azonnal találtunk a leköszönő orvosok helyett más orvosokat. Az, hogy többen nem jelentkeztek, annak szerintem az, az oka, hogy az országban nem akarták elhinni, hogy ebből a reformból lesz valami, hogy kórházi osztályokat fognak bezárni, hogy jelentősen fogják csökkenteni a kapacitásokat a fővárosban és a nagyvárosokban. Még napjainkban is sokan gondolják, hogy ezek nem végleges intézkedések, ezért olyan nagy mozgolódás az orvosok részről nem volt. Úgy gondolom, ha nyilvánvalóvá válik, hogy visszafordíthatatlan változtatásokról van szó, - amiben még én sem vagyok teljesen biztos -



és elindítja a minisztérium azt a pályázatot, amiben az állást változtató orvosok esetében, akik vidéken telepednek le, lakóhelyet változtatnak, ott valamiféle támogatással szeretné a minisztérium segíteni az orvosokat. Valóban nem kis dolog, hogy egy városban letelepedett családos orvos csak úgy szedje a sátorfáját, és az ország más részére elmenjen. A

másik kérdés, miből fizessük ki az orvosokat? Talán emlékeznek az olvasók, hogy mindig arról panaszkodtam, hogy kevés az orvos a kórházban. Most nagyon nagy bajban lennék, ha 10-15 orvos jelentkezne, hiszen a megváltozott finanszírozás miatt több bevételt nem tudunk abból szerezni, hogy több beteget látunk el, tehát a több orvosnak is csak a meglévő teljesítményből és a meglévő bevételünkből tudunk fizetést adni. Nagyon remélem, hogy ezzel a súlypontisággal, ha lesznek többlet feladatok, fejlesztési források, talán meg fogjuk tudni teremteni az anyagi feltételét annak is, hogy ha sikerül olyan kollégát idehív-

de hogy ugyanazt a minőséget nem fogjuk tudni biztosítani, mint az elmúlt években, ez egyértelmű, hiszen lényegesen kevesebb pénzt tudunk erre fordítani. De attól menedzser egy menedzser, hogy a válságosnak hitt pillanatokban is tudni valamit, tehát az a feladatunk, hogy a kórház működjön, és nem pedig az, hogy csak azokat a problémákat soroljuk ami miatt nem tudunk jól működni.

**- Milyen most a hangulat a kórház dolgozói körében?**

- Évek óta, kezdve 2002-től, amikor válságmenedzselés volt, a megszorító intézkedéseket folyamatosan alkalmazzuk. Tehát a dolgozóinknak nincs okuk, hogy fellelegezzenek és különösebben jó kedvük legyen. A hangulat nem rosszabb, mint ami elvárható, és ha tehetnék valamit, akkor csak azt szeretném elérni, hogy a dolgozók lássák be, hogy mi a kórház közös érdekeiért dolgozunk, ami sokszor bizony ellentétes a dolgozók egyéni, személyes érdekével. Ha mindig csak a dolgozók személyes érdekeit tartanánk szem előtt, akkor a kórház biztos, hogy nem tudna működni.

**- Lesznek elbocsátások?**

- Az önkormányzat hozzájárult ahhoz, hogy 12 dolgozónak a státuszát - akik most az előrehozott nyugdíjukat igénybe veszik -, már ne töltsük be. Tudomásul kell venni, hogyha a munka csökken, a bevétel csökken, akkor a kiadást is ahhoz kell igazítani. És bizony a kiadásainknak a legnagyobb hányadát a bér jellegű kiadások teszik ki.

ni aki szakmailag hozzá tud tenni a kórház működéséhez, akkor ki is tudjuk fizetni.

**- A kórház működőképességét és az ellátás színvonalát tudják szavatolni, ilyen finanszírozás, és ilyen helyzet mellett?**

- Nagyon remélem, hogy soha nem kell majd kimondanom azt, hogy nem tudom a minőséget szavatolni,

## Tiszta utca akció

Tiszta utca akciót hirdetett meg Sátoraljaújhely Város Polgármesteri Hivatala, valamint a Közterület és Piac-felügyelőség. Szamosvölgyi Péter polgármester, és Csapó Csaba a Közterület és Piac-felügyelőség vezetője sajtótájékoztató keretében számolt be az újságíróknak a kezdeményezésről. Az akció lényege, hogy a Közterület Felügyelet rendszeresen, valamint az Idegenforgalmi és környezetvédelmi bizottság szűrőpróbaszerűen, havi két alkalommal ellenőrzéseket végez az utcákon, amelyeknek a takarításáról nem a város gondoskodik, és pontokat ad egy tízes skálán, 1-től 10 pontig, mennyire szemetes, illetve nem szemetes az adott utca. Az év végén történő összesítés után a legtöbb pontot összegyűjtő utca lakói a következő évben 50%-os hulladékszállítási díj-kedvezményre lesznek jogosultak.

Nem minden utcára terjesztik ki ezt az akciót, mert pl. a csatolt településeken nincs szemét-probléma, vagy ott, ahol a városban a fogvatartottak takarítják az utcákat. Természetesen a szemétkioldási kezdeményezés az idők folyamán változhat, finomodhat. Például azt is figyelembe vesszük, hogy az utcák szemetessége a kezdetekhez képest mennyit javult, változott. A szemétkioldási akcióktól - azon túl, hogy a városban kevesebb lesz a szemét -, azt várják, hogy szemléletváltozás következik be a városban lakó polgárok körében, és nagyobb figyelmet fordítanak környezetükre.

Az akció keretében a város vezetése kötelezni fogja a boltok tulajdonosait, hogy a bolt bejáratához szemetest illetve csikkartót szereljenek fel, amelyet a város biztosít számukra.

## Szlovák iskolások csatlakoztak a Föld Napja akcióhoz

A Közút Kht. országos kezdeményezésére 2007. április 21-én a sátoraljaújhelyi Magyar-Szlovák Két Tanítási Nyelvű Nemzetiségi Általános Iskola felső osztályos tanulói szemétszedési akción vettek részt városunkban. A gyerekek kaptak mellényt, kesztyűt, szemetesszakot, amelyek segítségével a Rákóczi utcai kishídtól a Ronyva ár-  
apasztó medrének mindkét oldalán tisztíthatták a környezetet.

A diákok, a kissé erős szél ellenére, kitartóan végezték munkájukat, melynek meglett az

eredménye: a szemétszedést követően a Közút Kht. munkatársai 18 zsák hulladékot szállítottak el.

A felkérésnek az iskola szívesen tett eleget, hiszen a belterületének tisztántartására már az Egészségnevelési Program bevezetése előtt is létezett egy bevált gyakorlat.

A Föld Napja alkalmából most a szélesebb környezetünk megtisztítása érdekében is tehetünk hasznosat. Ígérjük ez nem fog távol állni tőlünk a jövőben sem!

*Felső munkaközösség*

## Partneriskolai látogatás Spanyolországba

A SÁTORALJAÚJHELYI MAGYAR-SZLOVÁK KÉT TANÍTÁSI NYELVŰ NEMZETISÉGI ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS KOLLÉGIUM 24 TANULÓJA ÉS 6 PEDAGÓGUSA 2007. MÁRCIUS 30. ÉS ÁPRILIS 07. KÖZÖTT SPANYOLORSZÁGI TANULMÁNYI ÚTNAK INDULTAK.

A sátoraljaújhelyi Magyar-Szlovák Két Tanítási Nyelvű Nemzetiségi Általános Iskola és Kollégium 24 tanulója és 6 pedagógusa 2007. március 30. és április 07. között spanyolországi tanulmányi útnak indultak, hogy egy nemzetközi oktatási projekt keretében testközelben is megismerhessék új barátaikat.

Az utazás célpontja Guadassuar város volt, mely a valenciai tartomány azonos

nevű központjától 35 km-re található.

Így a szlovák iskolás tanulók ott tartózkodása alatt bőven nyílt lehetőség az iskolás programom túl, megismerkedni Spanyolország harmadik legnagyobb városának ocnáriumával, tengerpartjával, kikötőjével, ahol éppen az American's Cup elnevezésű verseny 32-ik futamának hajói hajóztak be.

A Cullera üdülőközpont partjainak kagylóit átfésülve, a tanulók megismerkedtek egy korábban stratégiai jelentőségű kalóz barlanggal is, de jártak rizsföldeken és megismerkedtek a Las Fallas jelentésével, amely az asztalosok és ácsok védőszentjének - Szent József - napjára gipsz és faforgács maradványból készített

szoborcsoport gyűjtőneve.

Húsvét előtti időszakban arrafelé a körmenetek is emlékeztetnek. A sötét utcákban



élő virággal kirakott keresztrefeszített Jézus szobra, melyet fáklyás menet kísér és dobhang hatolja át a szemlélők érzékszerveit, különleges érzéssel tölti be a hívők szívét.

Végezetül vendéglátóink

szívélenségét látogatók kártyával, hutai csárdással és sarvasi frissel hálálták meg, de a Balassi Bálint utcai tanu-

lók citeráikat is megpendítették, hogy ízelítőt adjanak országunk kultúrájából e naranccsfákkal és pálmákkal teli mediterrán vidék lakosainak.

*Kuczik Júlia*

## Első Hegyalja jótékonyági bál

Március 10-én rendezte meg Első Hegyalja Jótékonyági Bálját a Hegyalja Népi Együttes. Az együttes Művészeti Vezetőjét Fekete Attilát kérdeztük a rendezvény sikeréről.

**- Hogy és mikor merült fel az együttesben egy ilyen jellegű bál szervezése?**

- Az év elején merült fel az ötlet, (egyik táncos lány mamája által is) hogy nehéz anyagi helyzetben lévő együttesünk, hogyan juthat plusz pénzekhez? Hiszen nem áll mögöttünk egy Alapítványi Iskola vagy egy nagy cég. A pályázati pénzekhez is nehéz hozzájutni és a keret ott is csekély. Ezért gondoltunk arra, hogy egy bál segíthet valamit nehéz anyagi helyzetünkön.

**- Én is ott voltam a bálon, ami színvonalas volt kivételében és rendezésében is.**

- Köszönöm az elismerést a táncosok nevében is. Nagyon sokat dolgoztunk azon, hogy a bál sikeres legyen! Ezért olyan színvonalas vendégsepreplőket hívtunk meg a műsorra, aki valamilyen formában kapcsolódnak az együtteshez vagy városunkhoz. Az együttes által táncolt Bécsi

Keringő és Matu Zsolt és párjának fergeteges szalontánc műsora is jelezte, hogy mi nem zárjuk ki más jellegű táncok bemutatását, megtanulását sem. A műsor összeállításánál fontosnak tartottam, hogy minél szélesebb körű műsorokat lássanak a nézők, és így mindenkinek az igénye, ki legyen elégtve. Hercku Ágnes népdalénekes az együttes "szimpatizánsa". Fantasztikus karriert ért el, hiszen a Honvéd Együttes táncosa volt és jelenleg a Magyar Állami Népi Együttes énekes szolistája. Háromszoros eMERTON-díjas és Bartók Béla Emlékdíjas. Fél éve jelent meg legújabb CD-je Nikola Parov-al közösen. Varga Ferit és Balássy Betty-t pedig nem kell bemutatnom senkinek. Mindegyikük ingyen lépet fel rendezvényünkön ezzel is támogatva az együttesünket. Ezúton is köszönjük!

**- Mire fordítjátok a bevételt?**

- Elsősorban ruhatárunk felújítása és új koreográfia készítésére fordítjuk.

Ez a két ok, amit a szakmai zsűri kifogásolt az együttes minősítőjén. Ezért ha előre

szeretnénk szakmailag jutni ezeket a dolgokat rendbe kell rakni.

**- Ha jól tudom, a bál rendezésének nagy része a táncosok munkájának gyümölcse?**

- Igen! Ismét megmutatta az együttes, hogy milyen jó közösség alakult ki az együttesen belül az utóbbi pár évben. Nem ismerünk lehetetlen dolgokat. Hogy mennyire aktívak vagyunk, már ezen az éven is, jelzi, hogy elkészült honlapunk, egy új koreográfia, amit a bálon láthattak először a nézők, és rendeztünk egy nagyon sikeres bált!

Azt hiszem ezek a dolgok magukért beszélnek. A bál szervezését teljes egészében a táncosok végezték. Az előkészületektől a takarításig! Ezúton is gratulálok a táncosoknak ezért a remek munkáért! Természetesen a Művelődési Központ munkatársai is segítettek munkánkat, amit köszönünk.

**- Milyen visszajelzések vannak a bárról?**

- Már a meghívók eladásából és a meghívott előadók színvonalából is sejteni lehetett, hogy nem lesz egy rossz hangulatú bál. Talán mindent elárul a hangulatról,

hogy este hétórától reggel hat óráig tartott a bál, és az, hogy reggel fél hatkor még kb. 10 pár táncolt!

Mindenki mindennel meg volt elégedve. Dicsérték a műsorokat, a vacsorát, a desszertet, a díszítést és a hangulatot. Akinek valami mégsem tetszett az nyugodtan közölje velem, mert a hibáinkból tudunk mi is tanulni.

\*\*\*  
Akövetkező támogatók segítségével jött létre a bál:

Hollóházi Porcelángyár-Hollóháza, Kövér Cukrászda-Sárospaták, Magita Hotel-Erdőbénye, Demkovic Józsefné-Sátoraljaújhely, Hotel Hunor-Sátoraljaújhely, Szabó és Társa Kft-Sátoraljaújhely, Ujj Péter-Újhelyi Körkép-Sátoraljaújhely, Varkonda László Egyéni Vállalkozó-Sátoraljaújhely, G-Sleep Kft-Sátoraljaújhely, Kol Kft-Sátoraljaújhely, Rádió Active-Sátoraljaújhely, Mészáros Attila-Csóra Cipőbolt-Sátoraljaújhely, Szidor Szilvia Egyéni Vállalkozó-Sátoraljaújhely, Angol Műszaki Bolt-Sátoraljaújhely, Koncsol Lászlóné-Bodrogolási, Zemplén Text Kft-Sátoraljaújhely, K&H Horváthné Vajkó Ágnes Igazgató-Sátoraljaújhely, Tokaj Kereskedőház Rt-Sátoraljaújhely, Szalontai Szeszifőzde-Sátoraljaújhely, Európa Divat-Sátoraljaújhely, Várkonyi és Robin 2000 Kft-Sátoraljaújhely, Fekete Zoltánné-Vámosújfalui, Meló-Diák-Sátoraljaújhely, Horváth Szabolcs-Sátoraljaújhely, Zafir Kft-Sátoraljaújhely, Kaméleon Ruházat-Sátoraljaújhely, Magyarai Róbert-Sátoraljaújhely, Údvözlő Gyógyszertár-Sátoraljaújhely, SComputer Kft-Sátoraljaújhely, Zemplén Computer Kft-Sátoraljaújhely, Meglepetés Ruházati Diszkont-Sátoraljaújhely, Vas Műszaki Kereskedés-Sátoraljaújhely, Niczky Géza-Sátoraljaújhely, Skini Csaba-Sátoraljaújhely, Székely György-Sátoraljaújhely, Bodnár Pincészet-Sátoraljaújhely, Kincses Sziget Ajándékbolt-Sátoraljaújhely, Vita-Mini Gyümölcskereskedés-Sátoraljaújhely, Minimál Sportruházat-Sátoraljaújhely, Kövesudvar Éterem-Sátoraljaújhely, Wianod Gyógyszertár-Sátoraljaújhely, Perilla Bt-Sátoraljaújhely, Anzsóger Cipész-Sátoraljaújhely, Kossuth Lajos Művelődési Központ-Sátoraljaújhely

Köszönjük a Támogatónk segítségét!

## Faültetési akció a Néma-hegynél

Az "Önkormányzatok az élhetőbb környezetért" Közalapítvány április 13-án faültetési akciót szervezett a volt Néma-hegyi hulladéklerakó és a 37. sz főút közötti területen. A fásítás, a város kapujában elhelyezkedő terület, a volt szeméttelp konszolidálásának része.

Az akcióban a helyi általános iskolások vettek részt közel 40 fővel. A gyerekek munkáját a Néma-hegyi konténerpark



udvarában, Szamosvölgyi Péter polgármester, Fenyvesiné dr. Szathmáry Erzsébet, az Önkormányzatok az élhetőbb környezetért Közalapít-

vány kuratóriumi tagja, és Lengyel Attila, a Zempléni Hulladékkezelési Közszolgáltató Kft. általános igazgatóhelyettese méltatta. A tanulók és környezeti nevelők a szakemberek segítségével 74 facsemetét ültettek el Zemplén fővárosának kapujában. A kialakított fasort hárs, kőris és juharfák alkotják. A gyerekek környezetvédelmi tevékenységükért emlékpólókat kaptak ajándékba.

A program tech-

nikai háttérét a Városellátó Szervezet és a Zempléni Hulladékkezelési Közszolgáltató Kft. Biztosította. A fák ápolását a továbbiakban a Városellátó Szervezet látja el.

A fásor mögött elhelyezkedő Néma-hegy területén korábban kőbánya, majd hulladéklerakó üzemelt. A régi környezetvédelmi előírásoknak nem megfelelő, ezért 2006-ban lezárt - hulladéklerakó rekultivációja az Új Magyarország Fejlesztési Terv forrásaiból, 2008-tól indulhat meg.

# A túlfogyasztás evolúciós zsákutcájában

**A világ lakosságának két százaléka bitorolja a föld javainak több mint felét. Kiút- lehet az innováció**

EGYRE TÖBB JEL MUTAT ARRÁ, HOGY A JELENLEGI, AZ ANYAGI FOGYASZTÁS KORLÁTLAN NÖVEKEDÉSÉRE ALAPOZOTT VILÁGREND HOSSZÚ TÁVON FENNTARTHATATLAN. AZ ÉSZAKI FÉLTEKE NÉPESSÉGE NÉGYSZER TÖBBET FOGYASZT, MINT AMENNYIRE SZÜKSÉGE LENNE, MIKÖZBEN A DÉLI FÉLTEKE ÓRIÁSI PÉNZHIÁNNYAL KÜZD. MÍG AZ ÉSZAKI RÉGIÓ CSAK KOZMETIKAI CIKKEKRE ÉVENTE NYOLCMILLIÁRD DOLLÁRT, ÁLLATELEDELRE PEDIG 17 MILLIÁRD DOLLÁRT KÖLT EL, ADDIG A DÉLI RÉGIÓ LEGTÖBB OKTATÁSI NEHÉZSÉGEIT ÉVI HATMILLIÁRD DOLLÁRBÓL, IVÓVÍZELLÁTÁSÁT PEDIG KILENCMILLIÁRD DOLLÁRBÓL MÁR ORVOSOLNI LEHETNE. EGY FRISS ENSZ - KUTATÁS SZERINT TOVÁBB NÖTT A GLOBÁLIS EGYENLŐTLENSÉG: A VILÁG LEGGAZDAGABB KÉT SZÁZALÉKA IMMÁR A FÖLD JAVAINAK TÖBB MINT FELÉT BIRTOKOLJA.

Hozzávetőleg évi ötmilliárd dollárból megoldható lenne az éhezés problémája: ugyanennyi összeget fordítanak a jóléti társadalmak az elhízás következményeinek kezelésre - mutatott rá a világban kialakult egyenlőtlenségre Náray-Szabó Gábor akadémikus a Magyar Szabadalmi Hivatal Szép beszélgetések előadása-sorozatának alkalmával. A professzor szerint kétséges, hogy a technológia, a gazdaság és mindenekelőtt a fogyasztás jelenlegi szédültes fejlődése diadalmenet lesz-e a XXI. században, vagy egyre inkább rá leszünk kényszerítve, hogy változtassunk szokásainkon, és korlátozzuk az egyenlőre bőségesen rendelkezésünkre álló anyagi javak fogyasztását. A kiutat egy olyan ökoszociális piacgazdaság jelentheti, amelyben a piacot a gyengékkel való szolidaritás, másrészt a környezetvédelem korlátozza - hangsúlyozta Náray-Szabó. A jövő generációit is védő kultúra megvalósításának záloga a professzor szerint az innováció lehet, melynek feladata az anyag- és energiatakarékos technológiák kidolgozása. Ha nyomon követjük az evolúció főbb állomásait, akkor látható, hogy az idő múlásával nem tűnnek

el véglegesen az egyszer már kialakult szerkezetek és megoldások, hanem erre alapozva jönnek létre az egyre fejlettebb rendszerek - mondta az akadémikus. A jelenlegi társadalmi berendezkedésünk rövid távú szemléletének veszélyei között említette a gyorsuló időt, amelyben az új dolgok beépítése a régibe túl gyorsan történik a régi rovására. Egyetlen óra leforgása alatt több mint ezer információ éri a modern városlakót - hozta példának a professzor, aki szerint az újítási kényszer és a "dobd el, végy másikat" hozzáállás hosszú távon kezelhetetlen feszültségeket okoz. További kockázat a sokféleség helyett kialakuló monokultúra, amely nevezhető akár globalizációnak is: a környezethez történő alkalmazkodásra ugyanis a többszínű kultúra mindig jobban, nagyobb eséllyel volt képes, mint egyetlen típus. Az akadémikus a társadalmi egyenlőtlenségről szólva kiemelte: XXI. század elejére már világgossá vált, hogy az emberek fogyasztási vágya önmérsékletet nem ismerve halad előre. Ennek oka nem csupán a népességrobbanás - a század végén már 11 milliárd ember fog élni a földön -, hanem az egy főre való fo-

gyasztás jelentős növekedése is. Ez utóbbi háttérben a jóléti társadalmakban tapasztalható életszínvonal növekedéssel járó élettartam-hosszabbodás is áll, vagyis hiába vállalnak itt kevesebb gyermeket a családok, ha a tovább élő generációk ugyanúgy növelik az összfogyasztást. Az egyenlőtlenséget jól szimbolizálja az úgynevezett presztízs-fogyasztás elburjánzása is, mely már réggen nem a valódi szükségleteket, sokkal inkább a lelki igények kielégítését szolgálja az egyik oldalon, miközben a bolygó másik fele élelem- és ivóvízhiánytól szenved. Az ENSZ Helsinkii székhelyű WIDER kutatóintézetének nemrég kiadott felmérése szerint a világban elképesztő gyorsasággal növekszik a globális egyenlőtlenség. A legtehetősebb két százalék immár a föld javainak több mint felét birtokolja, ezen belül is a leggazdagabb 37 millió ember tulajdonában van a globális gazdaság 40 százaléka. Az össznépeség szegényebb fele ugyanakkor a vagyon mindössze 1,1 százaléka felett rendelkezik. A kutatás első ízben mérte fel országoként az egyenlőtlenségi mutatókat: a listavezető Svájc, ahol a lakosság tíz százaléka birtokolja a vagyon 71 százalékát, míg a második helyen az USA áll 69 százalékos aránnyal. Érdekes módon a társadalmi igazságtalanságok tekintetében a gazdagsági rangsorban első helyezett Japán sokkal jobban áll: itt csupán 39 százalékos a leggazdagabb tíz százalék kezében lévő vagyon aránya. A gazdagsági rangsorban a vizsgált 220 or-

szág közül hazánk egyébként a 77. helyen áll, míg a legszegényebbnek Kongó és Etiópia számít. A tanulmány szerint a gazdagok és szegények közötti szakadék mélyülésének háttérben a fejlett világ gyors tempójú fejlődése áll, amelyet a fejletlenek - Kína és India kivételével - nem képesek követni. A vagyoni különbségek növekedése olyan feszültséget gerjeszt, amely belátható időben robbanhat. Al Gere volt amerikai elnökjelölt szerint a változások tíz éven belül mindenkit mellbe vágják - mondta Náray-Szabó professzor, aki szerint a problémák igazi gyökere, hogy rövid távú érdekek írják felül a hosszú távúakat. Jól érzékelteti a folyamatot, hogy a világ energiafogyasztása másfélszerese lett az 1973. évének és nyolcszorosa az 1950. évének. Ha a világon minden ember annyit fogyasztana, mint az USA polgárai, akkor az olajtartalékok csak hat, a földgáztartalékok pedig mindössze négy esztendőre lennének elegendők - fogalmazott az akadémikus. - A mai nyugati társadalmak mindent megadnak az egyéneknek, kevesebbet törődnek viszont a közösségekkel, még kevesebbet a jövővel, mintha nem is érdekelne senkit, mi lesz - hangsúlyozta a professzor, aki szerint ennek legfőbb oka az lehet, hogy egyre kevesebben hiszik, van értelme az életnek. Náray-Szabó úgy látja, a jelenlegi fogyasztói társadalmi berendezkedés evolúciós zsákutcaba vezethet, a megoldásnak az együttműködésre és a környezetbarát innovációra kell épülnie. (Magyar Nemzet nyomán)

# ITATÁS, ETETÉS, ÉS FORDÍTVA

Szocialista buli lesz május elsején a hegyen. Illusztris fellépőket hirdet a plakát. Ott lesz sör, virsli, és Újhelyi István. Újhelyi úr, így sörrel és virslivel megspékelve, némi figyelemre is számíthat. Zenekar fogja a hangulatot fokozni, aki az internacionálét a legmodernebb zenei törekvéseket képviselve, azon belül is több színben és szólamban fogja előadni, a hallgatóságot előbb az őrületbe, majd reményeik szerint az urnákhoz kergetve. A sörös rekeszek körül kialakult mély egység és összetarto-

zás közepette, egyhangúan állapítják meg, milyen nagyszerű időket élünk. Reform idők, reform miniszterelnökkel, akinek bátorsága csodálatra méltó, mert meg meri tenni, és bevállalja, hogy átk...ja az ország gyengébb, hiszékenyebb részét, azért, hogy végül elk...rhassák mindnyájunk dolgait. Többen sajnálkoznak, hogy nem lehet körükben egy ilyen történelmi nagyság, akit az utókor a legnagyobbak között fog emlegetni, (Münchausen, Háy). Az államtitkár elmondja majd, a refor-

moknak nem egyszerűen nyertese lesz mindenki, hanem díj nyertese, mert a pártnak és kormánynak minden ember egyformán fontos. Az emelkedett légkörben lesz, aki felajánlja, évekre előre kifizeti a vizit díjat, mások új díjat javasolnak bevezetni a lakóépület és a rendelőintézet között, mondván sokan és feleslegesen veszik igénybe. A sörtől és az államtitkár jelenlététől átítatva, felvettik, hogy hordják el a hegyet, érzékeltetve ezzel az egység és összetartozás roppant erejét. Mi itt lenn, pedig vegyes érzésekkel figyeljük a hegyen mulatókat és mulattatókat, mert tudjuk, az összetartozás fogalma csak félrevezetés, egy nagy blöff. Csak a szavazatodat

akarják, a beleegyezésedet minden aljasságba, amit elkövettek és el fognak követni ellened.

Mert azok akarják, hogy ülj le velük egy asztalhoz és igyál velük, akik átverték és szembe köptek a hazugságaikkal. Akik így lenéznek, azok kínálnak most virslivel és sörrel, mert a népszerűségük lassan a parazitakéval vetekszik. Ezért etetnek meg és itatnak, ha szükségét érzik. Helyszínnek a kálvária megfelelőbb lenne, hölgyeim és uraim, minden stációnál el lehetne mondani egy-két mea culpa. Lehet, hogy utána meggondolnád, mire iszol, és kívül koccintasz. A párt és a kormány képviselői ott is maradhatnak úgy három-négy évre, teljesebbé téve ezzel mindnyájunk ünnepeit.

kesz

## B. Szabó Pál: Jelenkori történelem

B. Szabó Pál szociológus, **A láthatatlan Mohács** című könyv szerzője tart előadást, **Jelenkori történelem** címmel **június 17-én 18 órától a sátoraljújhelyi Zempléni Magyar Házban**. Az előadásának témáját a B. Szabó Pál így határozta meg: *Az előadás keretében ismertetésre kerülnek azok a tendenciák, amelyek a magyarságot a végső felszámolódás felé sodorják, illetve az erre való megoldást is elénk tárja. A hallgató megismerheti hazánk jelenkori megszállásának szinte nyomon követhetetlen folyamatát és annak hátterét, valamint egy elemzést is kaphat a 2006 őszi és 2007 tavaszi történelekről.*

## A Vöröskereszt május havi véradónaptára

május 3.	Csütörtök	Viss	9-1200
május 3.	Csütörtök	Kenézli	13-1600
május 7.	Hétfő	Sárospatak - Főiskola	9-1300
május 8.	Kedd	Sátoraljújhely - Dohánygyár	9-1500
május 15.	Kedd	Hollóháza	9-1500
május 21.	Hétfő	Tolcsva	9-1530
május 22.	Kedd	Nagyrozsnyó	9-1530

## HIRDETÉSI SZELVÉNY 2007/4.

Kérem hogy az alábbi lakossági apróhirdetésem az Újhelyi Körkép következő számában megjelentetni szíveskedjenek:  
A hirdetés szövege:.....

.....  
.....  
.....

Kérjük a fenti sorokat NYOMTATOTT NAGYBETŰKKEL kitölteni, és szerkesztőségünk címére személyesen, vagy postai úton eljuttatni, és az Ön lakossági apróhirdetését 20 szóig az ÚJHELYI KÖRKÉP hasábjain ingyen megjelentetjük.

Címünk: 3980 Sátoraljújhely, Kossuth út 1.

**Köszönetnyilvánítás**

Hálás szívvel mondunk mindazoknak, akik Bánszegi Zsolt temetésén megjelentek, sírját virágözönnel borították, mély fájdalomunkban osztoztak.

A GYÁSZOLO CSALÁD

**“Tüzes hírek”**

BODNÁR ATTILA,  
Barna Norbert

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Hivatásos Tűzoltósága illetékességi területén a 2007 március 14 és 2007 április 11 közötti időszakban 73 tüzesethez, 13 műszaki mentéshez, 1 esetben vaklármához riasztották tűzoltóinkat.

A száraz, meleg, csapadékmentes időnek köszönhetően 64 szárazfű, bozótos tűzhöz, 2 erdőtüzhöz vonultak tűzoltóink, valamint 1-1 esetben lakóházban, borházban és ABC-ben keletkezett tűzhöz kaptunk riasztást. Az április

04-én bodrogkeresztúri Faluházban keletkezett tűz oltásánál a sátoraljaújhelyi tűzoltók segítséget nyújtottak a szerencsi kollégáknak 1 egységgel.

- Március 15-én a késő esti órákban Vajdácán égett egy ABC üzlet 10x5 méteres helyiségében 1 db pénztárgép, pénztárszalagok, dohányáru, 2 db klímaberendezés. A kikerkező egységeink gyorsan eloltották a tüzet. Az anyagi kár jelentős. A tüzet elektromos meghibásodás okozta.

- Március 24-én az esti órákban Olaszliszka Harasztos-dűlőn lévő 4x3 méteres fából épített borház teljes terjedelmében leégett a ben-

ne lévő használati tárgyakkal, eszközökkel együtt. A tüzet 1 db sugárral eloltották az egységeink. A tűz keletkezési körülményeit a Sárospataki Rendőrkapitányság vizsgálja.

A műszaki mentések során 5 esetben a lakóház tetőszerkezetét, a járókelők testi épségét veszélyeztető fát, 3 alkalommal a pincében felgyülemlett esővizet távolítottak el tűzoltóink, 2 esetben közúti balesetthez vonultak és 3 esetben a szél által megrongált tetőszerkezet igazították meg.

- Március 14-én az esti órákban a Tiszacsermely és Cigánd közötti útvonalon egy Seat Cordoba típusú személygépkocsi árokba hajtott. Kikerkezésünkig 4 súlyos sérültet a mentők elláttak. Az egységeink a gépkocsit áramtalanították.

- Április 03-án a déli órákban a 37-es Főút sárospataki lehajtójánál egy Saab típusú személygépkocsi és egy len-

**Elhunytak:**

- Hangácsi András /40/ 2006. december 17.  
Szabó Attiláné Sátoraljaújhely március 05.  
Varga Viktorné /74/ Szerencs március 13.  
Jarecsni Györgyné /63/ Széphalom március 14.  
Szász István /42/ Sátoraljaújhely március 15.  
Sánat Gábor Ny. Adventista Lelkész /94/Sátoraljaújhely március 16.  
Palincsar Béláné /82/ Sátoraljaújhely március 19.  
Dr. Takács Sándorné Sz: Jurcsó Ilona /78/ Sátoraljaújhely március 21.  
Halkai Jánosné /85/Sátoraljaújhely Köv.hegyi Szoc. otth. március 23.  
Durst István /47/ Sátoraljaújhely március 24.  
Domonkos István /70/ Sátoraljaújhely március 24.  
Bernáth László /83/ Sátoraljaújhely március 25.  
Bálint Csaba /44/ Sátoraljaújhely március 27.  
Rajna László /51/ Széphalom március 29.  
Bánszegi Zsolt /46/ Sátoraljaújhely, március 29.  
Tóth Zsolt /63/ Sátoraljaújhely, április 1.  
Juhász László /58/ Sátoraljaújhely, április 8.  
Erdősi Mihály /75/ Rudabányácska, április 9.  
Hars Dezső, /64/ Sátoraljaújhely, április 16.  
Hamza Józsefné /47/ Sátoraljaújhely, április 17.  
Kállai Vilmos /55/ Sátoraljaújhely, április 17.

gyel nemzetiségű Volvo típusú kamion ütközött. Súlyos sérülés nem történt. Kikerkező egységeink az áramtalanítást elvégezték, a közúti akadályt megszüntették.

**Jótanács:**

Felhívjuk az olvasók figyelmét arra, hogy szabadban csak szélcsendes időben gyűjtsanak tüzet. A meggyújtott tüzet ne hagyják felügyelet nélkül, és mindig tartsanak a tűz helyszínén olyan eszközöket, amelyek-

kel a tűz terjedése megakadályozható, illetve a tűz eloltható.

\*\*\*

**Tűz esetén hívják a 105-ös segélykérő számunkat, és ne feledjék ÖNÖKÉRT HAKELL, TŰZBE MEGYÜNK! Tájékoztatjuk Önöket, hogy a mobil telefonkészülékről indított 105-ös segélykérő hívás Miskolcra, a megyei ügyeletre fut be. A tűzoltóság mobil telefonkészülékről a 06-47-523-140 számon közvetlenül elérhető.**

**Új helyi Körkép ❖ SÁTORALJAÚJHELY VÁROS KÖZÉLETI LAPJA**

❖ Főszerkesztő: Ujj Péter ❖ Kiadja: Sátoraljaújhely Város Önkormányzata

❖ Felelős kiadó: Sátoraljaújhely Város Önkormányzata

❖ Szerkesztőség: 3980 Sátoraljaújhely, Kossuth út. 1.

❖ Fax: 47/521-271; ❖ Telefon: 30/9987-015, 30/577-2399 ❖ E-mail: ujj123@axelero.hu

❖ Készült: a Start Nyomda sátoraljaújhelyi üzemében, Sátoraljaújhely, Ady E. u. 2., Telefon: 47/521-008

❖ Felelős vezető: Balogh Zoltán

❖ Megjelenik havonta 1500 példányban ❖ Előfizethető a szerkesztőségben.

HU ISSN 0238-6712



# Zemplén Televízió műsora

(május 2- június 3)

<p><b>2007. május 02. (szerda)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Hogyan legyünk sikeresek EU-ban - vállalkozóknak</p> <p>18:30 Iskolaszemle: Kompetencia alapú oktatás Su.</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Majális Sátoraljaújhelyben</p> <p>20:10 Majális Sárospatakon</p> <p>21:00 Majális - Záhony</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 03. (csütörtök)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Parlamentben történt</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Felnőtt mesék</p> <p>19:25 Non... - Majális Sátoraljaújhely</p> <p>19:45 Új Generáció Zenekar</p> <p>20:20 A fanyuvó unokája II.-III. rész (ismeretterjesztő film)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 04. (péntek)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Sportról Sportra</p> <p>18:20 Sportmagazin</p> <p>18:30 Mecénás</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Horgászpercek: Horgászszerveink</p> <p>20:00 Bodrog Néptáncegyüttes</p> <p>20:50 Aggtelek, Rudabánya, Cseréhat (ismeretterjesztő film)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 05. (szombat)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Turmix - Tankcsapda</p> <p>18:35 Túléltem ... - egy baleset tanulságai</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Ill. Nemzetközi Társastánc Verseny Sp.</p> <p>20:10 Black mor's szigete (francia film)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 06. (vasárnap)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Egyházi közvetítés</p> <p>19:00 A héten történt</p> <p>19:30 Kulcs Európához - A hét uniós témája</p> <p>19:40 SOS szerelem - filmbemutató Sp.</p> <p>20:20 Neves Újhegyek - Fehér József</p> <p>21:20 A héten történt</p> <p>21:50 Kulcs Európához - A hét uniós témája</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 07. (hétfő)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 V. B. A. Z. Megyei Túzóltó Nap</p> <p>18:30 Civil szféra: EU Szakdolgozói Kamara</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Kodály Emlékhangverseny - Lavotta Díjátadás</p> <p>20:00 Al Capone bandája (angol játékfilm)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 08. (kedd)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Referencia gazd.szolg.magazin</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Felnőtt mesék</p> <p>19:25 Vay Miklós Szakközépiskola Szakmai Vetélkedő</p> <p>19:55 Mecénás</p> <p>20:25 Barnie apró bosszúságai</p>	<p>(francia vígjáték)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 09. (szerda)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Ovis letter: Partizán úti óvoda Su.</p> <p>18:25 Régióink és az EU: Baross program</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Képiúság</p> <p>19:50 Turmix - Tankcsapda</p> <p>20:20 Közérdeku magazin</p> <p>20:40 Mindentudás Egyeteme</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 10. (csütörtök)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Víz - egészségügyi magazin</p> <p>18:30 Városháza hírei - Sátoraljaújhely</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Felnőtt mesék</p> <p>19:25 "A hely ahol élünk" 1849-1915 Sp.</p> <p>19:50 Közérdeku magazin</p> <p>20:10 Gypsy Swing (francia film)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 11. (péntek)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Sportról Sportra</p> <p>18:20 Sportmagazin</p> <p>18:30 Mecénás</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Régióink és az EU: 2007-2013 pályázatok</p> <p>20:00 Háromszoros visszavágó (francia vígjáték)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 12. (szombat)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Rákóczi Emlékvonat</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Modern Szentek - Salkaházi Sára</p> <p>19:55 Emlékszem a ropülés boldogságára</p> <p>20:20 Csutak és a szürke ló (magyar film)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 13. (vasárnap)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Börművészet - Zajác Tamás kiállítása Sp.</p> <p>18:30 Színházi beszélgetés Kovács István színészrendezővel</p> <p>19:00 A héten történt</p> <p>19:30 Kulcs Európához - A hét uniós témája</p> <p>19:40 Közérdeku magazin</p> <p>20:00 Kézilabda mérkőzés közvetítése</p> <p>21:20 A héten történt ...</p> <p>21:50 Kulcs Európához - A hét uniós témája</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 14. (hétfő)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Lavotta Napok - Sátoraljaújhely Anyanyelv és zenei anyanyelv</p> <p>18:40 Ruszin nemzetiségi magazin</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Mozgáskorlátozottak III. Kulturális Találkozója</p> <p>19:50 feLugossy Könyvbemutató</p> <p>20:20 Halálí gyevrer (amerikai vígjáték)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 15. (kedd)</b></p>	<p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Fogadóóra - Sátoraljaújhely</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Agora - civil kerekasztal</p> <p>19:25 Onkentes bűnüldözök - polgárőrségi munka</p> <p>19:50 Felnőtt mesék</p> <p>19:55 Mecénás</p> <p>20:25 Busmanok, Massaiok, Bivalyrezervátum (ismeretterjesztő film)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 16. (szerda)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Hogyan legyünk sikeresek EU-ban - vállalkozóknak</p> <p>18:30 Civil szféra</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Kossuth Staféta</p> <p>19:50 Ötsemkőzt - Makovecz Imre építésszel</p> <p>20:40 Mindentudás Egyeteme</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 17. (csütörtök)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Szolgálatban</p> <p>18:30 Civil szféra</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Felnőtt mesék</p> <p>19:25 Gyöngyökkel gyökerezétl - Mohi Sándor</p> <p>19:55 Szigorúan pizskos ügyek I. rész (honkongi akció)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 18. (péntek)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Sportról Sportra</p> <p>18:20 Sportmagazin</p> <p>18:30 Mecénás</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Vadászati magazin: Szerződéskötések</p> <p>19:50 Szigorúan pizskos ügyek II. rész (honkongi akció)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 19. (szombat)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Turmix - ifjúsági magazin</p> <p>18:30 Sváb Bál - Sárospatak</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Eger Rallye</p> <p>20:05 Szigorúan pizskos ügyek III. rész (honkongi akció)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 20. (vasárnap)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Egyházi közvetítés</p> <p>19:00 A héten történt</p> <p>19:30 Kulcs Európához - A hét uniós témája</p> <p>19:40 Másként beszélgetünk</p> <p>20:20 Mindentudás Egyeteme</p> <p>21:20 A héten történt</p> <p>21:50 Kulcs Európához - A hét uniós témája</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 21. (hétfő)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Lavotta Napok - Sátoraljaújhely Beszélgetés a 75 éves Bónis Ferencsel</p> <p>18:30 "Négy hang - egy zongora" Kamarakoncert</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Egyházi idő: Szent Erzsébet Év</p> <p>19:50 Anya (svájci film)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p>	<p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 22. (kedd)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Hogyan legyünk sikeresek EU-ban - vállalkozóknak</p> <p>18:30 Diana 2007 Katasztrófa Gyakorlat</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Agora - civil kerekasztal</p> <p>19:50 Felnőtt mesék</p> <p>19:55 Mecénás</p> <p>20:25 Mont Blanc (ismeretterjesztő film)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 23. (szerda)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Fogadóóra - Sárospatak</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 "Ot folyó közt" Bodrogközi Tájgazdálkodási műsor</p> <p>19:50 Haború volt</p> <p>20:20 Turmix - ifjúsági magazin</p> <p>20:50 Mindentudás Egyeteme</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 24. (csütörtök)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Víz - egészségügyi magazin</p> <p>18:30 Gombázzunk együtt!</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Felnőtt mesék</p> <p>19:25 Szent Erzsébet Ünnepre készülve</p> <p>20:00 Mint a hold 1-4. rész (ismeretterjesztő film)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 25. (péntek)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Sportról Sportra</p> <p>18:20 Sportmagazin</p> <p>18:30 Mecénás</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Miskolc Rallye 1.</p> <p>19:50 Az élet muzsikája (magyar film)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 26. (szombat)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Vadéltelőző Verseny</p> <p>18:35 Közérdeku magazin</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Czeizel Endre</p> <p>20:20 Mint a hold 5-7. rész (ismeretterjesztő film)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 27. (vasárnap) Pünkösöd</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Beszélgetés dr. Olofsson Placid Atyával Sp.</p> <p>19:00 A héten történt</p> <p>19:30 Kulcs Európához - A hét uniós témája</p> <p>19:40 Miskolc Rallye 2.</p> <p>20:10 Kézilabda mérkőzés közvetítése</p> <p>21:20 A héten történt</p> <p>21:50 Kulcs Európához - A hét uniós témája</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 28. (hétfő) Pünkösöd</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Szentmise közvetítése - Sárospatak</p> <p>19:30 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:35 Lavotta Napok - Sátoraljaújhely Salmus Hungaricus születése</p> <p>20:10 Pünkösdi összeállítás</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p>	<p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 29. (kedd)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Civil szféra - Zempléni Mozgáskorlátozottak Egyesülete</p> <p>18:30 Hogyan legyünk sikeresek EU-ban - vállalkozóknak</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Agora - civil kerekasztal</p> <p>19:50 Felnőtt mesék</p> <p>19:55 Mecénás</p> <p>20:25 A szibériai halott (ismeretterjesztő film)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 30. (szerda)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 A hónap témája</p> <p>18:20 Régióink és az EU - EU magazin</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Haború volt</p> <p>19:50 A szobor ... (ismeretterjesztő film)</p> <p>20:40 Mindentudás Egyeteme</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. május 31. (csütörtök)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Parlamentben történt</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Agora - civil kerekasztal</p> <p>19:50 Pályázatok a sikeres működés záloga</p> <p>19:50 Felnőtt mesék</p> <p>19:55 Közérdeku magazin</p> <p>20:30 Mi nemes cehek ... (ismeretterjesztő film)</p> <p>21:05 Ngorongoro kráter utolsó orrszarvú (természettfilmm)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. június 01. (péntek)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Sportról Sportra</p> <p>18:20 Sportmagazin</p> <p>18:30 Mecénás</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Horgászpercek - haltelepítések</p> <p>19:40 Közérdeku magazin</p> <p>20:50 Séta az égen - Oroszlán-kölykök - Osllovak (ismeretterjesztő film)</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. június 02. (szombat)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Turmix - ifjúsági magazin</p> <p>18:30 Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségekért Közalapítvány</p> <p>19:00 Hír 7</p> <p>19:15 Engem is érint - EU rövidhírek</p> <p>19:20 Szólótánc Fesztivál Sp.</p> <p>20:00 Solymások</p> <p>20:30 Bodrog-zug I. - II.</p> <p>21:40 Hír 7 (ism.)</p> <p>21:55 Engem is érint - EU rövidhírek (ism.)</p> <p>22:00 Képiúság</p> <p><b>2007. június 03. (vasárnap)</b></p> <p>9:00 Előző nap délutáni adás (ism.)</p> <p>13:00 Képiúság</p> <p>18:00 Egyházi közvetítés</p> <p>19:00 A héten történt</p> <p>19:30 Kulcs Európához - A hét uniós témája</p> <p>19:40 Közérdeku magazin</p> <p>20:20 Mindentudás Egyeteme</p> <p>21:20 A héten történt</p> <p>21:50 Kulcs Európához - A hét uniós témája</p> <p>22:00 Képiúság</p>
---	--	--	--	--

## Bérletakció

a sátorlajújhelyi  
Városi Uszodában!  
2007.  
május 1-20 - ig  
40%-os  
árengedménnyel  
árusítják a  
bérleteket,  
melyek a Városi  
Uszodában  
megvásárolhatók!

## STK sí szakosztály 2007 évi eredmény kimutatása

	Korcsoport	Országos Bajnokság SL Ausztria	Országos Bajnokság GS Ausztria	B.M. Országos Bajnokság GS Ausztria	Országos Diák Olimpia Ausztria	Tamarix GS Lengyelország	Tamarix SL Lengyelország
Baghy Bálint	serdülő	kiesett	kiesett	1	11	2	2
Baghy Botond	serdülő	10	10	2	8	3	3
Brecó Dorottya	gyerek	nem indult	nem indult	3	3	1	1
Deák Csaba	ifjúsági	16	kiesett	4	nem indult		
Deák Liza	serdülő	kiesett	14	nem indult	nem indult	3	4
Monok Annamária	serdülő	12	13		nem indult	2	3
Séra Fiametta	gyerek	8	kiesett	2	4	1	1
Szabó Csaba	serdülő	13	6		nem indult	1	2
Takács Zoltán	ifjúsági	15	14		nem indult	3	3
Séra Csaba	felnőtt			2			1
Zagyi Péter	felnőtt			6			
Id.Takács Zoltán	felnőtt					2	6
Séra Csabáné	felnőtt					1	1
Takács Zoltánné	felnőtt					2	2

## Labdarúgás

### NB III Tisza csoport, 16. forduló

Sátorlajújhelyi TK- Hajdúnánás 1-0 /0-0/, Sátorlajújhely, 2007. 03.05. vezette: Csáki, 300 néző. STK: Szemán, Bodnár, Fedor, Szabó S, Fodor, Takács, Barna, Váradi G, Váradi I, Szabó I, Juhász /Dókus/, Edző: Szabó László.

Gólszerző: Váradi I./58.p, tizenegyesből /.

Jók: Szemán, Bodnár, Szabó S, Fodor, Váradi i, Barna, Fedor.

A döntetlen színezetű mérkőzésen a lelkes hazaiak többször veszélyeztet-

ték a vendégek kapuját.

Szabó László: "Fegyelmezett játékkal, nem túl magas színvonalú mérkőzésen sikerült begyűjteni a létfontosságú három pontot."

Zolnai Lajos: "Gratulálok a hazai csapat győzelméhez."

(Petik Rezső, Szerdahelyi István)

Statistika:	STK	Hajdúnánás
Kihagyott gólhelyzet	7	5
Lövés, fejes kapura:	3	4
Lövés, fejes fölé, mellé:	11	10
Kapufa:	-	1
Szögletlövés:	5	11
Szabálytalanság:	18	24
Sárga lap:	5	3

## Röplabda

2007. április 24-én Miskolcon a III. korcsoportos kosárlabda diákolimpia megyei döntőjén első helyezett lett a sátorlajújhelyi Magyar - Szlovák Két Tanítási Nyelvű Nemzetiségi Általános Iskola és Kollégium fiú csapata. A győzelem feljogosítja a lelkes sportolókat, hogy 2007. június 18-án az országos döntőben mérközzenek meg. A megyei döntő végeredmé-

nye így az alábbi lett:

1. Szlovák Ált. Isk. Sújhely mérk.2 gy.2 v.0 kosárárány 93 - 39 pont 6

2. Szilágyi D. Ált. Isk. Miskolc mérk.2 gy.1 v.1 kosárárány 77 - 92 pont 3

3. Fényi G. Jezs. Gimn. Misk mérk.2 gy. 0 v.2 kosárárány 53 - 92 pont 2

Szívből gratulálunk a győztes csapatnak és trénerüknek - a Fürge Gyík DSE elnökének - Móré Csaba tanár úrnak.

### Országos bajnokság Alpesi összetett eredményei

Országos bajnokság Alpesi összetett eredményei		Érem táblázat összesítés:	
Baghy Botond	10	Arany	9 db
Monok Annamária	12	Ezüst	10 db
Szabó Csaba	11	Bronz	8 db
Takács Zoltán	11	IV.hely	3 db
		V.hely	nincs
		VI.hely	3 db
Mülesiklás	SL	VII.hely	nincs
Óriás mülesiklás	GS	VIII.hely	2 db
		IX.hely	nincs
		X.hely	2 db
		XI.hely	1 db
		XIII.hely	2 db
		XIV.hely	2 db
		XV.hely	1 db
		XVI.hely	1 db

## Labdarúgás

### NB III Tisza csoport, 18. forduló

Sátorlajújhelyi TTK -

Hajdúböszörmény 1-2 (1-0) Sátorlajújhely, 2007. 04.08. - 200 néző

Vezette: Gergely

STK: Szemán-Bodnár, Fedor, Szabó S., Fodor R., Takács (Fodor J.) Dakos (Petró), Váradi I., Váradi G., Barna, Szabó I. Edző: Szabó László

Gólszerzők: Váradi I., ill. Kiss, Nagy.

Jók: Váradi I., ill. az egész csapat.

A meggyőzőbb csapatjátékot nyújtó vendégcsapat ellen széteső, energált játékot

produkált az STK.

Szabó László: "1-0 után nagyon gyámoltalanul játszottunk a középpályán. A játékvezető három büntetőt nem adott meg a javunkra. Az ellenfél győzelmét pedig "bebiztosította" egy háromméteres lesgőllal."

Czóbel Levente: Gratulálok csapatomnak a győzelemhez, igaz ehhez szerencse is kellett."

(Petik Rezső, Szerdahelyi István)

Statistika	STK	Hajdúböszörmény
Kihagyott gólhelyzet	6	10
Lövés, Fejes kapura ( a gólokkal)	2	12
Lövés, fejes fölé, mellé	4	4
Szöglet	7	10
Szabálytalanság	20	23
Sárga lap	2	2
Kapufa	1	-

## Katasztrófa-elhárítási gyakorlat

Az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság, a Sátoraljaújhelyi Helyi Védelmi Bizottság, a Zemplén Térségi Katasztrófa és Polgári Védelmi Szövetség, a Sátoraljaújhelyi Polgári Védelmi Iroda, valamint az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság munkáját segítő Krízisintervenciós Team (KIT) katasztrófa-elhárítási és krízisintervenciós gyakorlatot szervezett 2007. április 21.-én Sátoraljaújhelyen "Diana 2007" néven.

A gyakorlat elsődleges célja az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság által szervezett tanfolyamon felkészített pszichológusoknak a valóságot megközelítő helyzetben történő alkalmazása egy veszélyhelyzetet átélő, illetve azáltal érintett személyek azonnali helyszíni lelki elsősegélynyújtására történő minél hatékonyabb felkészítése volt.

További cél volt a különleges mentőcsoportokba beosztott állomány felkészültségének, a szakmai követelményeinek érvényesítésének, a polgári védelmi szervezetek vészhelyzeti tevékenységeinek, riasztási feladatok végrehajtásának gyakorlása.

A gyakorlat végrehajtásában 13 szervezeti egység, 97 fővel, 21 db technikai eszköz alkalmazásával vett részt. A következő szervezetek vettek részt a gyakorlaton:

*A Sátoraljaújhely Város Polgármesteri Hivatala, Zemplén Térségi Katasztrófa és Polgári Védelmi Szövetség, Sátoraljaújhely Hivatásos Önkormányzati Tűzoltóság, Országos Mentőszolgálat Sátoraljaújhelyi Mentőállomás, Sátoraljaújhelyi Rendőrkapitányság, KIT Team, Polgári Védelmi Iroda Sátoraljaúj-*

*hely, Határrendészeti Kirendeltség Sátoraljaújhely, Vámhivatal Sátoraljaújhely, Városellátó Szervezet Sátoraljaújhely, Borsod Volán Zrt. Sátoraljaújhelyi Üzeme, Zemplén Vízmű Kft. Sátoraljaújhely, V. István Közgazdasági Szakközépiskola Sátoraljaújhely.*

A gyakorlat megnyitójára a Sátoraljaújhelyi Polgármesteri Hivatal dísztermében került sor.

A rendezvényt Szamosvölgyi Péter polgármester, a Sátoraljaújhelyi Helyi Védelmi Bizottság elnöke nyitotta meg, majd a gyakorlat menetének rövid ismertetésére került sor.

A gyakorlatot az OKF részéről megtekintette Dr. Tóth Ferenc pv. ezredes, Dr. Varga Imre pv. ezredes, valamint közreműködött Szabó Lajos pv. ezredes.

A gyakorlat szakmai felügyeletét Kohánka István mk. pv. ezredes, B.-A.-Z. megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság Igazgatóhelyettese látta el.

A gyakorlat 2 helyszínen került lebonyolításra:

1. sz. helyszín: Sátoraljaújhely Dk-i részén található Batthyány utcát keresztező vasúti aluljáró.

2. sz. helyszín: Sátoraljaújhely Torzsás úton található Magashegyi Libegő induló állomása.

A gyakorlat a terveknek megfelelően magas szinten került végrehajtásra.

A tevékenységet jelentős érdeklődés kísérte a média részéről, a helyi, regionális és országos elektronikus és írott sajtó részéről.

A gyakorlatot értékelte az OKF részéről Dr. Tóth Ferenc pv. ezredes, Dr. Varga Imre pv. ezredes, Szabó Lajos

pv. ezredes, valamint a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság részéről Kohánka István mk. pv. ezredes, igazgatóhelyettes.

Az értékelés során elhangzott, hogy a gyakorlat előkészítése és lebonyolítása kivá-

ló, példaértékű, a Krízisintervenciós Team rendszerbe állítása újszerű és szükséges. Elismerően szóltak a területi tevékenységről és megköszönték a gyakorlatban résztvevő teljes személyi állomáynak a lelkiismeretes, odaadó munkáját.

**Tóth Zsolt pv. alezredes  
Irodavezető**

